

---

# Tyco Security Products

## Publications Cover Sheet

---

**Tyco Pubs Owner:** Vecchiarelli, Tina

**Part Number:** 29009782R002

**Revision:** 002

**Release Number:** 11555

**Notes:** Converted to condensed manual

**Description:** HS2TCHP 1.2 UG ENG/FRE/DUT/GER  
[HS2TCHP 1.2 CONDENSED USER  
GUIDE ENG/FRE/DUT/GER]

**Type:** 8.5 x 11 White (Paper)

**Pieces:** 12

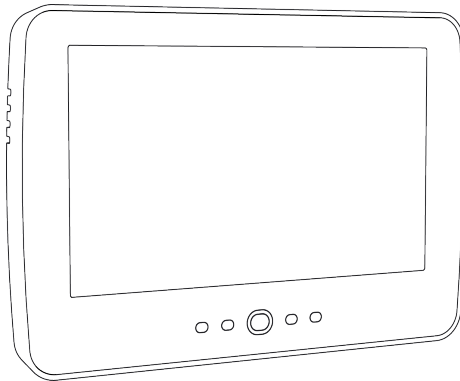
**Printing Instructions:** Master Size: 5.5" x 8.5"  
Number of Sheets in Master: 48  
2 - Sided Printing  
Cover Printing Not Required  
Finishing: Signature Booklet  
Notes: ATTENTION: THE PRINTING  
AGENCY COUNTRY MUST BE ADDED  
IN ENGLISH TO THE FORM FIELD ON  
THE BACK COVER BEFORE  
PRINTING. THE FOLLOWING FORMAT  
MUST BE USED "PRINTED IN XXX"  
(XXX=COUNTRY).  
Note: Booklets more than 10 sheets  
must be trimmed.



To download the full user manual and register your product, please visit:  
[www.dsc.com/m/29009741](http://www.dsc.com/m/29009741) or scan the QR code to the right.



**HS2TCHP v1.2 Touchscreen User Manual**  
**Ecran tactile HS2TCHP v1.2 Manuel de l'utilisateur**  
**HS2TCHP v1.2 Gebruiksaanwijzing aanraakscherm**  
**HS2TCHP v1.2 Touchscreen Bedienungsanleitung**



**WARNING:** This manual contains information on limitations regarding product use, function and information on the limitation as to liability of the manufacturer. The entire manual should be carefully read.

**MISE EN GARDE:** Ce manuel contient des informations sur les limitations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit ainsi que des informations sur les limitations et les obligations du fabricant. Lisez attentivement le guide complet.

**Waarschuwing:** Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over beperkingen met betrekking tot het gebruik en de functionaliteit van dit product en informatie over beperkingen met betrekking tot de aansprakelijkheid van de fabrikant.

**Warnhinweis:** Dieses Handbuch enthält Informationen hinsichtlich der Einschränkungen bei der Verwendung des Produkts und der Funktionen und Informationen zu den Einschränkungen bezüglich der Haftung des Herstellers.



## Safety Notes

This manual shall be used in conjunction with the applicable Neo 1.2 User Manual, for the compatible alarm control panel models: HS2016, HS2032, HS2064 (E), HS2128 (E). Refer to part #: 29009534 (International) or to part #: 29009530 (North American).

Always ensure you obtain the latest version of the User Guide. Updated versions of this User Guide are available by contacting your distributor.

**Warning:** Read and save these instructions! Follow all warnings and instructions specified within this document and/or on the equipment.

### Important Safety Instructions

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury, observe the following:

- Do not spill any type of liquid on the equipment.
- Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing the cover may expose you to dangerous voltage or other risk. Refer servicing to qualified service personnel. Never open the device yourself.
- Do not touch the equipment and its connected cables during an electrical storm; there may be a risk of electric shock.
- Do not use the Alarm System to report a gas leak if the system is near a leak.

### Regular Maintenance and Troubleshooting

Keep your HS2TCHP Touchscreen keypad in optimal condition by following all the instructions that are included within this manual and/or marked on the product.

### Handling Precautions

Do not apply excessive force to the display surface or the adjoining areas since this may cause the color tone to vary.

### Cleaning

- If the display surface is contaminated, breathe on the surface and gently wipe it with a soft, dry cloth. If still not completely clean, moisten cloth with isopropyl alcohol.
- Do not use abrasives, water, thinners, solvents or aerosol cleaners (spray polish), any aromatic solvents, ketones etc. that may enter through holes in the HS2TCHP Touchscreen keypad and cause damage.




### Troubleshooting

Occasionally, you may have a problem with your system. If this happens, your Alarm Controller will display an error message. Refer to the provided list when you see an error message on the display. If additional help is required, contact your distributor for service.

**Warning:** This equipment, HS2TCHP Touchscreen keypad shall be installed and used within an environment that provides the pollution degree max 2 and over-voltages category II non-hazardous locations, indoor only. It is designed to be installed, serviced and/or repaired by service persons only [service person is defined as a person having the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which that person may be exposed in performing a task and of measures to minimize the risks to that person or other persons]. There are no parts replaceable by the end-user within this equipment.

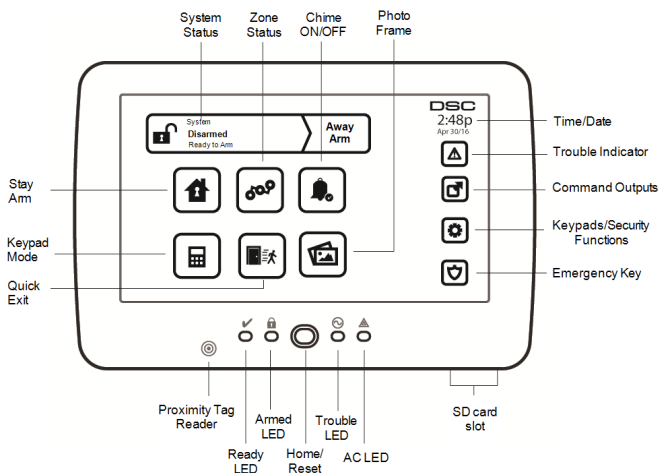
**Warning:** Never obstruct the access to the Alarm controller to which this equipment is connected. These safety instructions should not prevent you from contacting the distributor and/or the manufacturer to obtain any further clarification and/or answers to your concerns.

# Quick Start

<b>Arming</b>		
<b>Away Arm</b>	Description:	Arms all interior and exterior sensors
	Method:	Press anywhere on the top banner of the home page
	Indications:	The Armed (  ) LED lights. Top banner turns red and displays "Armed". Exit delay timer starts.
<b>Stay Arm</b>	Description:	Arms all exterior sensors. Does not arm interior sensors
	Method:	Press Stay Arm button
	Indications:	Armed (  ) LED lights. Top banner turns red and displays "Armed"
<b>Disarm</b>	Description:	Deactivates all interior and exterior sensors
	Method:	Press anywhere on the top banner of the home page
	Indications:	Ready (  ) LED lights. Top banner turns green and displays "Disarmed"
<b>Bypass</b>	Description:	Excludes selected zones from activating the alarm when the system is armed
	Method:	Press Zone Status to display available zones, then press the Bypass button beside a zone
	Indications:	The Bypass button changes to Unbypass
<b>Common Functions</b>		
<b>View Alarms</b>	Description:	View which zones have triggered alarms
	Method:	Press the ! button (visible if an alarm has occurred)
	Indications:	The ! button is displayed at the top, right side of the screen
<b>View Troubles</b>	Description:	View system troubles
	Method:	Press the ! button (visible if an alarm has occurred)
	Indications:	The ! button is displayed at the top, right side of the screen
<b>Perform System Test</b>	Description:	Tests the keypad sounder, siren, status lights and backup battery
	Method:	Options + User Functions + [Access Code] + System Test
	Indications:	Sounder and siren activate for 2 seconds, all lights turn on, Ready, Armed and Trouble lights flash for duration of test
<b>Set Time/Date</b>	Description:	Adjusts the time and date displayed on the home page
	Method:	Options + User Functions + [access code] + Time & Date. Press the section you want to change (e.g., Hrs) then use the arrow keys to change the value. Press Save
	Indications:	Changes are displayed in the top, right corner of the home page
<b>Turn Chime On/Off</b>	Description:	Turns the door chime function on/off
	Method:	Press Chime
	Indications:	On: sounder emits 3 short beeps. Chime icon displays a checkmark. Off: sounder emits 1 long beep. Chime icon displays an X.
<b>Change screen brightness</b>	Description:	Adjusts the brightness and contrast of the touchscreen
	Method:	Options + User Functions + [Access Code] + Keypad Config + Display Options Use the sliders to increase or decrease the screen brightness
	Indications:	Screen brightness adjusts as the slider is moved
<b>Change Buzzer Volume</b>	Description:	Adjusts the level of the keypad buzzer
	Method:	Options + User Functions + [Access Code] + Keypad Config + Buzzer Control Use the slider to increase or decrease the buzzer volume
	Indications:	The buzzer beeps at the selected volume level

# Introduction

Figure 1- Controls and Indicators



The HS2TCHP Touchscreen is an interactive touch-sensitive color LCD that can be used on any PowerSeries Neo control panel. Due to the custom requirements of individual installations, some of the features described here may perform differently than described. Refer to your Installer's Instructions for the details of your specific installation and to the User Manual for general security system information.

## Testing

To ensure that your system continues to function as intended, you must test it weekly. Please refer to the "Testing your System" section in this manual. If your system does not function properly, call your installing company for service.

## Monitoring

This system is capable of transmitting alarms, troubles and emergency information to a central station. If you initiate an alarm by mistake, immediately call the central station to prevent an unnecessary response.

## Using Your System

This section provides additional information about how to use your alarm system.

### When Alarm Sounds

The system can generate 3 different alarm sounds:

- Temporal/pulsed siren = Fire Alarm
- 4 beeps, 5-second pause, 4 beeps = Carbon Monoxide Alarm
- Continuous siren = Intrusion (Burglary Alarm)

**Note:** The priority of signals is fire alarm, carbon monoxide alarm and medical alarm, then burglary alarm.

**Note:** Medical alarm is silent. It only results in an alarm transmission to the monitoring station.

### Intrusion (Burglary) Alarm Continuous Siren



If you are unsure of the source of the alarm, approach with caution! If the alarm was accidental, enter your Access Code to silence the alarm. Call your central station to avoid a dispatch.

---

### If the Intrusion Alarm was Accidental

1. Enter your Access Code to silence the alarm. If the code is entered within 30s (or the programmed value of the alarm transmission delay) the transmission of the alarm to the monitoring station will be canceled.
2. Call your central station to avoid a dispatch.

### Fire Alarm Pulsed Siren



Follow your emergency evacuation plan immediately!

If the fire alarm was accidental (e.g., burned toast, bathroom steam, etc.), enter your Access Code to silence the alarm. Call your central station to avoid a dispatch. Ask your alarm company if your system has been equipped with fire detection. To reset the detectors, see the Sensor Reset section.

### Wireless Carbon Monoxide Alarm

Activation of your CO alarm indicates the presence of carbon monoxide (CO), which can be fatal. During an alarm, the red LED on the CO detector flashes rapidly and the buzzer sounds with a repeating cadence of: 4 quick beeps, 5-second pause, 4 quick beeps. Also, during an alarm, the siren connected to the control panel produces a repeating cadence of 4 quick beeps, 5-second pause, 4 quick beeps. The keypad will also provide audible and visual indication of the CO alarm.

#### If an Alarm Sounds:

1. Operate silence button.
2. Call emergency services or your fire department.
3. Immediately move outdoors or to an open door/window.

**Warning:** Carefully review your Carbon Monoxide Installation/User Guide to determine the necessary actions required to ensure your safety and ensure that the equipment is operating correctly. Incorporate the steps outlined in the guide into your evacuation plan.

# Troubles

When a trouble condition is detected, the Trouble (⚠) or System indicator will turn on, and the keypad will beep every 10 seconds. Press the (⚠) key to silence the beeps. Press (⚠) to view the trouble condition. The Trouble (⚠) or System indicator will flash. The corresponding trouble will light up.

Troubles	Comments	Action
Service Required (Press for more details)	Low Battery	General System Supervision
	Bell Circuit	RF Jam Detected
	General System Trouble	Panel Low Battery
	General System Tamper	Panel AC Loss
AC Loss	If the building and/or neighborhood has lost electrical power, the system will continue to operate on battery for several hours.	Call for service
Phone Trouble	The system has detected that the telephone line is disconnected.	Call for service
Communication Failure	The system attempted to communicate with the monitoring station, but failed. This may be due to Telephone Line Fault.	Call for service
Zone Fault	The system is experiencing difficulties with one or more sensors on the system. Press to display the zone.	Call for service
Zone Tamper	The system has detected a tamper condition with one or more sensors on the system. Press to display the zone.	Call for service
Wireless Low Battery	The system has detected a low battery condition with one or more modules/sensors on the system. Press to display the zone, keypad, wireless key(s) and RF Delinquency low battery conditions. Press again to see zone troubles.	Call for service
Loss of Clock	If complete power was lost (AC and Battery), the time and date will need to be reprogrammed.	Reprogram Time & Date

## Additional Functions

### Photos

You can create a slideshow of photos to View on the keypad. Photos are added using an SD card (32x24x2.1 mm. Not supplied). See online user manual for details.

### Quick Exit

If the system is armed and you need to exit, use the quick exit function to avoid disarming and rearming the system. To activate this function, tap the Quick Exit icon. You have 2 minutes to leave the premises through your exit door. When the door is closed again the remaining exit time is canceled.

### Time & Date Programming

Tap on Options. Select User Functions [Master Code] and then select Time & Date. Tap on the section you would like to change and use the up/down arrows to change time/date. Once done, press Save.

## Keypad Mode

This option allows the HS2TCHP Touchscreen to function as a traditional DSC keypad.

## Door Chime (Chime enable/disable)



The keypad indicates the current state of the door chime function (Enabled or Disabled). To choose the opposite function, tap the 'Chime' icon. Three beeps indicate that the chime is ON (Enabled). One long beep indicates that chime is OFF (Disabled).

**Note:** The door chime feature should be used in Disarmed mode only.

## Zone Status

This screen allows you to view the status of the zones on the system.

### Zone Status Indicators

	Ready	Zone is closed
	Open	The zone is open and needs to be closed

## Options Menu

Access the following functions by pressing Options on the right side of the home page. See the online HS2TCHP User Manual for more information.

- Access Codes
- Installer Menu
- User Functions
- Chime Enabled/Disabled
- Partition Status
- Keypad Mode

## Access Codes

For more information, see the online HS2TCHP User Manual.

## User Functions

Access the following user functions by pressing Options + User Functions + [Access Code]. For more information, see the online HS2TCHP User Manual.

## Keypad Configuration

The following options can be configured:

**Display Options:** sets the brightness and screen timeout of the Touchscreen, as well as screen saver options.

**Buzzer Control:** sets the buzzer volume of the Touchscreen. Note: For SIA CP-01, the buzzer volume shall not be placed at the minimum setting.

**Note:** For UL/ULC installations, the buzzer level shall not be changed from the default level.

**Picture Frame:** selects the pictures that will be displayed on the slideshow.

**Calibration:** calibrates the Touchscreen.

**Clock Mode:** displays the digital clock.



**Clean Mode:** allows the user to touch (i.e., clean) the screen without enabling or disabling any functions. The screen will remain in this mode for 30 seconds, then return to the Keypad Configuration screen.

**Home Page:** can be configured in one of two different views, Classic (square buttons) and Contemporary (rondel).

## Chime Enabled/Disabled

**Door Chime:** To turn the door chime function On/Off, tap the Chime icon. 3 beeps indicate that the chime is ON. 1 long beep indicates the Chime is OFF.

## Partition Status

To view the partition status, press Options, User Functions, then Partition Status. The keypad shows basic status for up to 8 partitions, depending on the configuration of your system. Each partition is identified along with its current status.

## Keypad Mode

This option allows the HS2TCHP Touchscreen to function as a traditional DSC keypad.

## Emergency Keys

When the emergency key is pressed, a new screen is displayed with:

Fire	Fire Assistance Required. Press and hold for 2 seconds to activate.
Medical	Medical Assistance Required. Press and hold for 2 seconds to activate.
Panic	Police Assistance Required. Press and hold for 2 seconds to activate.

**Important:** The Medical and Panic keys are ON by default. The Fire key will not function unless programmed by the Installer. Please ask your installer if the Fire, Medical and Panic keys are enabled.

# Testing Your System

**Note:** If you are going to perform a System Test, call your Monitoring Station to inform them when you begin and also when you end the test.

## Testing Your Keypad Sounder and Siren

The System Test performs a two-second check of the keypad sounder and bell or siren, in addition to testing the keypad status lights and the panel backup battery.

1. Press Options, User Functions [Master Code], then System Test. The following will occur:
  - The system activates all keypad sounders and bells or sirens for 2 seconds. All keypad lights turn ON.
  - The Ready, Armed, and Trouble LEDs will flash for the duration of the test.
2. To exit the function menu, press [#].

## Testing Your Entire System

All smoke detectors in this installation must be tested by your smoke detector installer or dealer once a year to ensure they are functioning correctly.

**Note:** Should the system fail to function properly, call your installation company for service immediately.

1. Prior to testing, ensure that the system is disarmed and the Ready light is on.
2. Close all zones to return the system to the Ready state.
3. Perform a System Test by following the steps in the “Testing Your Keypad Sounder and Siren” section.
4. To test the zones, activate each detector in turn (e.g., open each door/window or walk in motion detector areas).

On an HS2TCHP keypad, the following message will be displayed when each zone (detector) is activated: “Ready to Force,” “Not Ready”. Use the zone status button to view which zones are open. The message will disappear when the zones are closed.

**Note:** Some features described above will not be functional unless enabled by your installer. Ask your installer which features are functional on your system.

## Walk Test Mode

The installer can initiate a Walk Test mode for the system. While in Walk Test mode, the Ready, Armed, and Trouble LEDs will flash to indicate that Walk Test is active. When the system automatically terminates the Walk Test mode, it will announce with an audible warning (5 beeps every 10 seconds), beginning five minutes prior to the termination of the test.

# License Agreement

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the Software Product that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the Software Product, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the Software Product to You, and You have no right to use it.

## SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

### 1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

- (a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- (b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- (c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

### 2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

- (a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
- (b) Separation of Components - The Software Product is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
- (c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
- (d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
- (e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
- (f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
- (g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

### 3. COPYRIGHT

All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

### 4. EXPORT RESTRICTIONS

You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

### 5. CHOICE OF LAW

This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

### 6. ARBITRATION

All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

### 7. LIMITED WARRANTY

- (a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
- (b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY - WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5 00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

FCC Compliance Statement-

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by DSC could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-3(b)/NMB-3(b).

EN50131-1 Grade2/Class II

The Model HS2TCHP Keypad has been certified by Telefication according to EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 for Grade 2, Class II.

Note: For EN50131 compliant installations the following functions (initiated from the keypad emergency buttons) have to be disabled:

- Fire Alarm function
- Auxiliary (Medical) Alarm function
- Panic Alarm function

© 2016 Security Products. All Rights Reserved Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

**DSC**

*From Tyco Security Products*



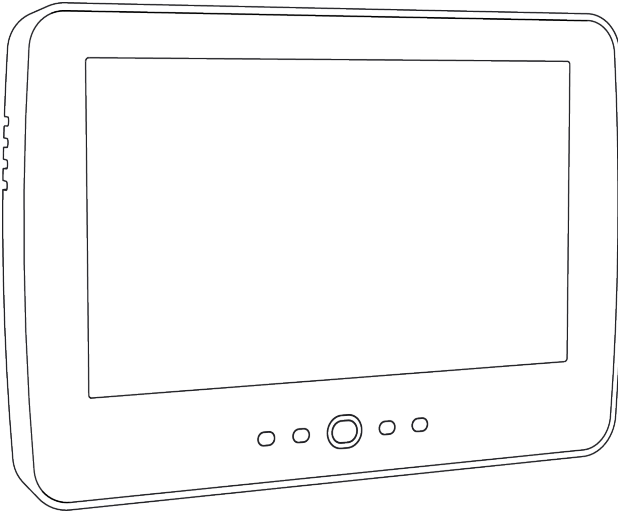
29009782F002



Pour télécharger le manuel complète et enregistrer votre produit, visitez [dsc.com/m/29009741](http://dsc.com/m/29009741) ou scannez le code QR pour le droit.



## Ecran tactile HS2TCHP v1.2 Manuel de l'utilisateur



**MISE EN GARDE:** Ce manuel contient des informations sur les limitations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit ainsi que des informations sur les limitations et les obligations du fabricant Lisez attentivement le guide complet.



## Avis de sécurité

Ce manuel doit être utilisé conjointement avec le Manuel de l'Utilisateur correspondant au système de sécurité Neo 1.2, en ce qui concerne les modèles de centrale d'alarme compatible : HS2016, HS2032, HS2064 (E), HS2128 (E). Reportez-vous au : 29009622 (International) ou 29009531 (Amérique du Nord).

Assurez-vous toujours d'être en possession de la dernière version du manuel de l'utilisateur. Des versions plus récentes de ce manuel sont disponibles sur demande auprès de votre distributeur.

**Avertissement :** Lisez et conservez ces instructions ! Respectez tous les avertissements et instructions données dans ce document et/ou sur l'équipement.

### Consignes de sécurité importantes

Afin de limiter les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures, observez les points suivants :

- Ne déversez aucun type de liquide sur l'équipement.
- Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. L'ouverture ou le retrait des panneaux peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez toute réparation à un réparateur qualifié. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même.
- Évitez de toucher l'équipement et les câbles qui y sont connectés lors d'orage ; des risques d'électrocution sont possibles.
- N'utilisez pas le système d'alarme pour signaler une fuite de gaz, si celui-ci est près de la fuite.

### Maintenance habituelle et dépannage

Gardez le clavier de l'écran tactile HS2TCHP dans un état optimal en suivant toutes les instructions incluses dans ce manuel et/ou marquées sur le produit.

### Précautions de manipulation

N'appliquez pas de force excessive sur la surface de l'écran ou les parties adjacentes, car cela pourrait altérer le ton des images.

### Nettoyage

- Si la surface de l'écran est contaminée, soufflez sur la surface et essuyez-la délicatement avec un chiffon propre et sec. Si après cela elle n'est pas complètement propre, humidifiez le chiffon avec de l'alcool isopropylique.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, aqueux, diluants ou aérosols (cirage), aucun solvant aromatique, cétone, etc. qui pourraient pénétrer par les trous du clavier de l'écran tactile HS2TCHP et causer des dommages.




### Dépannage

De temps en temps, vous pouvez avoir un problème avec votre système. Dans ce cas, votre centrale d'alarme affichera un message d'erreur. Consultez la liste fournie lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Si une aide supplémentaire est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur de service.

**Avertissement :** Cet équipement, le clavier à écran tactile HS2TCHP doit être installé et utilisé dans un environnement de pollution de type 2 au maximum, de catégorie II de surtension et non dangereux, uniquement en intérieur. Il est conçu pour être installé, entretenu et/ou réparé uniquement par des techniciens [une personne ayant la formation technique appropriée et l'expérience nécessaire pour connaître les dangers auxquels elle peut s'exposer en effectuant une tâche et les mesures pour réduire les risques pour elle-même et les autres personnes]. Cet équipement ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur final.

**Avertissement :** N'obstruez jamais l'accès à la centrale d'alarme à laquelle cet équipement est connecté. Ces précautions de sécurité ne vous dispensent pas de contacter le distributeur et/ou le fabricant afin d'obtenir des clarifications supplémentaires et/ou des réponses à vos préoccupations.

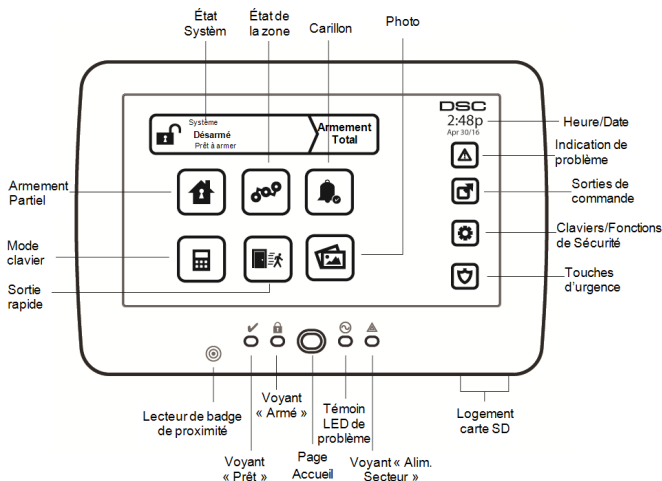
## Démarrage rapide

Armement		
<b>Armement Total</b>	Description	L'armement de tous les détecteurs intérieurs et extérieurs.
	Méthode:	Appuyez dans la bannière de la page Page Accueil
	Indications:	Le voyant « Armé »(  ) s'allume. La bannière en haut de l'écran est rouge et affiche Armé. Démarrage de la temporisation de sortie
<b>Armer en mode à domicile</b>	Description	L'armement de tous les détecteurs extérieurs. Ne pas activer les détecteurs intérieurs
	Méthode:	Appuyez sur le bouton MES Partielle
	Indications:	Le voyant « Armé »(  ) s'allume. La bannière en haut de l'écran est rouge et affiche Armé.
<b>Désarmement</b>	Description	Tous les détecteurs intérieurs et extérieurs sont désactivés
	Méthode:	Appuyez dans le bannière supérieur (n'importe où) de page d'accueil
	Indications:	Le voyant « Prêt »(  ) s'allume. La bannière est vert et affiche Désarmé
<b>Suspendre</b>	Description	Les zones suspendues ne causeront pas d'alarme lorsqu'elles sont activées
	Méthode:	Appuyez Statut Zone, puis appuyez sur Suspendre
	Indications:	Le bouton change suspendre au annul susp.
Fonctions communes		
<b>Visualiser les alarmes</b>	Description	Visualiser les zones en alarme
	Méthode:	Appuyez sur ! (visible quand il y a une alarme)
	Indications:	Le bouton ! s'affichent à droite de l'écran.
<b>Visualiser les problèmes</b>	Description	Voir troubles du système
	Méthode:	Appuyez sur ! (visible quand il y a une alarme)
	Indications:	Le bouton ! s'affichent à droite de l'écran.
<b>Réaliser le test du système</b>	Description	Teste la sonnerie, sirène, voyants lumineux d'état et batterie de secours
	Méthode:	Options + Fonctions Utilisateur + [Code maître] + Test Système.
	Indications:	Le système active tous les avertisseurs des claviers et toutes les sonneries/sirènes et les voyants du clavier pendant deux secondes.
<b>Heure/Date</b>	Description	Réglage de l'heure et de la date sur la page d'accueil.
	Méthode:	Options + Fonctions Utilisateur + [Code maître] + Heure/Date Touchez la section à modifier et utilisez les flèches pour modifier l'heure et la date. Appuyez Svgrdr
	Indications:	La date et l'heure s'affichent en haut à droite de l'écran.
<b>Activer/Désactiver le carillon</b>	Description	Permet l'activation/désactivation du carillon de porte.
	Méthode:	Appuyez Carillon
	Indications:	ON: 3 bips bref Icône du carillon affiche un XX OFF: l'avertisseur émet un bip long Icône du carillon affiche X
<b>Régler la luminosité</b>	Description	Ajuste le luminosité de l'écran tactile
	Méthode:	Options + Fonctions Utilisateur + [Code] + Config. Clavier + Options d'affichage  Utilisez la barre coulissante pour régler la luminosité à votre convenance.
	Indications:	Luminosité de l'écran est réglée
<b>Pour régler le volume de l'avertisseur</b>	Description	Modifier le niveau de l'Avertisseur
	Méthode:	Options + Fonctions Utilisateur + [Code] + Config. Clavier + Control Buzzer  Utilisez la barre coulissante pour régler l'avertisseur à votre convenance.
	Indications:	L'Avertisseur émet un sonore au niveau souhaité



# Introduction

Figure 1- Commandes et indicateurs



L'écran HS2TCHP est un écran ACL tactile interactif pouvant être utilisé sur n'importe quelle centrale PowerSeries Neo. En raison des exigences individuelles des installations, certaines des fonctionnalités décrites ici peuvent fonctionner différemment que la description. Consultez les Instructions de votre installateur pour en savoir plus sur votre installation spécifique et consultez le mode d'emploi pour en savoir plus sur le système de sécurité général.

## Test de fonctionnement

Pour vérifier que votre système fonctionne comme prévu, vous devez tester chaque semaine. Consultez le paragraphe « Test de votre système » dans ce manuel. Si votre système présente un dysfonctionnement, adressez-vous à votre installateur pour l'entretien.

## Surveillance

Le système est en mesure de transmettre des alarmes, des problèmes et des informations d'urgence à un central de télésurveillance. Si vous déclenchez une alarme par erreur, appelez immédiatement le central de télésurveillance pour éviter des interventions intempestives.

## Utilisation de votre système

Cette section contient des informations supplémentaires pour l'utilisation de votre centrale d'alarme.

### Lorsque l'alarme sonne

Le système peut générer 3 sons d'alarme différents :

- Sirène temporaire/pulsée = Alarme d'incendie
- 4 bips, 5 secondes de pause, 4 bips = Alarme de monoxyde de carbone
- Sirène continue = Intrusion (Alarme d'intrusion)

**Remarque :** L'ordre de priorité des signaux est : alarme incendie, alarme de monoxyde de carbone et alarme d'urgence médicale, puis alarme d'intrusion.

**Remarque :** Une alarme d'urgence médicale est silencieuse. L'alarme est uniquement transmise au central de télésurveillance.

## Sirène continue d'alarme d'intrusion (Cambriolage)



Si vous avez des doutes sur la source de l'alarme, procédez avec précaution ! Si l'alarme était accidentelle, saisissez votre code d'accès pour la mettre en sourdine. Appelez votre central de télésurveillance pour éviter une intervention.

### Si l'alarme d'intrusion est accidentelle

1. Entrez votre code d'accès pour réduire au silence l'alarme. Si le code est saisi dans les 30 secondes (ou pour le temps du délai programmé pour la transmission d'alarme), la transmission de l'alarme au central de télésurveillance sera annulée.
2. Appelez votre central de télésurveillance pour éviter une intervention.

## Sirène pulsée d'alarme incendie



Suivez immédiatement votre plan d'évacuation d'urgence !

Si l'alarme d'incendie était accidentelle (par ex. : pain brûlé, vapeur de douche, etc.), saisissez votre code d'accès pour la mettre en sourdine. Appelez votre central de télésurveillance pour éviter une intervention. Demandez à votre installateur si votre système est équipé d'une détection d'incendie. Pour réinitialiser les détecteurs, consultez la rubrique « Réinitialisation des détecteurs ».

## Alarme de monoxyde de carbone sans fil

L'activation de votre alarme CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) qui peut être fatale. Lors d'une alarme, le témoin rouge du détecteur CO clignote rapidement et l'avertisseur produit une cadence sonore qui se répète : 4 bips sonores courts, 5 secondes de pause, 4 bips sonores courts. De plus, pendant une alarme, la sirène connectée à la centrale d'alarme produit une cadence répétée de 4 bips rapides, 5 secondes de pause, 4 bips rapides. Le clavier donne des indications visuelles et sonores en cas d'alarme CO.

### Si une alarme sonne :

1. Actionnez le bouton de réduction au silence.
2. Appelez le service d'urgence des pompiers.
3. Quittez immédiatement les locaux ou ouvrez une fenêtre ou une porte.

**Avertissement :** Revoyez attentivement le mode d'emploi/installation des détecteurs de monoxyde de carbone pour déterminer les actions nécessaires afin de garantir votre sécurité ou le bon fonctionnement de votre équipement. Intégrez les points soulignés dans le manuel dans votre plan d'évacuation.

## Problèmes

Lorsqu'une condition de problème est détectée, l'indicateur « Problème » (⚠) ou « Système » s'allumera, et le clavier émettra des bips sonores toutes les 10 secondes. Appuyez sur la touche (⚠) pour mettre les bips en sourdine. Appuyez sur (⚠) pour consulter la condition de problème. L'indicateur « Problème » (⚠) ou « Système » clignotera. Le problème correspondant s'allumera.

Problèmes	Commentaires	Action	
Entretien Requis (Appuyez pour en savoir plus)	Batterie faible	Supervision générale du système	Appelez pour une intervention
	Circuit de sonnerie	Brouillage RF détecté	
	Problème général du système	Niveau faible de batterie de la centrale	
	Sabotage général du système	Panne alim. secteur de la centrale	
Panne alim. secteur	Si le bâtiment et/ou le voisinage subit une coupure de courant, le système continuera de fonctionner sur batterie pendant plusieurs heures.	Appelez pour une intervention	
Problème téléphonique	Le système a détecté que la ligne téléphonique est déconnectée.	Appelez pour une intervention	
Erreur de communication	Le système ne parvient pas à communiquer avec le central de télésurveillance. Ceci est peut-être dû à une erreur de ligne téléphonique.	Appelez pour une intervention	
Défaut de zone	Le système rencontre des difficultés avec un ou plusieurs capteurs sur le système. Appuyez pour afficher la zone.	Appelez pour une intervention	
Autoprotection Zone	Le système a détecté une condition de sabotage avec un ou plusieurs capteurs sur le système. Appuyez pour afficher la zone.	Appelez pour une intervention	
Batterie faible sans fil	Le système a détecté une condition de batterie faible avec un ou plusieurs modules/capteurs sur le système. Appuyez pour afficher l'état de batterie faible des zones, claviers, clés sans fil et Négligences RF. Appuyez à nouveau pour consulter les problèmes de zones.	Appelez pour une intervention	
Perte de l'horloge	En cas de perte complète de puissance (Alim. secteur et batterie), il faudra reprogrammer l'heure et la date.	Reprogrammation de l'heure et de la date	

## Fonctions Additionnelles

### Photos

Vous pouvez créer un diaporama de photos à visualiser sur le clavier. Les photos sont ajoutées à l'aide d'une carte SD (32 x 24 x 2,1 mm, non fournie). Voir le Manuel de l'utilisateur en ligne pour les détails.

### Sortie rapide

Si le système est armé et si vous devez sortir, utilisez la fonction de sortie rapide afin d'éviter de désarmer et de réarmer le système. Pour activer cette fonction, touchez l'icône de sortie rapide. Vous disposez de 2 minutes pour quitter les locaux par votre porte de sortie. Lorsque la porte se referme, le temps de sortie restant s'annule.

### Réglage de l'heure et de la date

Touchez « Options ». Sélectionnez « Fonctions personnelles [Code maître] » puis sélectionnez « Heure et date ». Touchez la section à modifier et utilisez les flèches haut/bas pour modifier l'heure et la date. Après avoir terminé,

appuyez sur « Enregistrer ».

## Mode clavier

Cette option permet à l'écran tactile HS2TCHP de fonctionner comme un clavier DSC classique.

## Carillon de porte (activation/désactivation du carillon)



Le clavier indique l'état actuel de la fonction de carillon de porte (activé ou désactivé). Pour choisir la fonction opposée, touchez l'icône « Carillon ». Trois bips indiquent que le carillon est activé. Un bip long indique que le carillon est désactivé.

**Remarque :** La fonction de carillon de porte ne doit être utilisée qu'en mode désarmé.

## État de la zone

Cet écran permet de consulter l'état des zones sur le système.

### Indicateurs d'état de zone

	Prêt	La zone est fermée
	Ouvert	La zone est ouverte et doit être fermée

## Menu des options

Pour accéder aux fonctions suivantes appuyez « Options » à droite de l'écran. Voir le manuel de l'utilisateur HS2TCHP pour plus d'informations.

- Codes d'accès
- Menu Installateur
- Fonctions personnelles
- Carillon Activé/Désactivé
- État des Partitions
- Mode clavier

## Codes d'accès

Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne HS2TCHP.

## Fonctions personnelles

Pour accéder au menu des fonctions personnelles, appuyez sur Options + Fonctions personnelles + [Code d'accès]. Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne HS2TCHP.

## Configuration du Clavier

Les options suivantes sont programmables:

**Options de l'affichage :** pour régler la luminosité et la mise en veille de l'Écran Tactile, ou encore les options de l'économiseur d'écran.

**Commande de l'avertisseur :** pour régler le volume de l'avertisseur de l'écran tactile. Remarque : Pour SIA CP-01, le volume de l'avertisseur ne doit pas être réglé sur le minimum.

**Remarque :** Pour les installations UL/ULC, le niveau par défaut de l'avertisseur doit être conservé.

**Cadre Photo :** pour sélectionner les images à afficher sur le diaporama.

**Étalonnage** : pour étalonner l'écran tactile.

**Mode Horloge** : pour afficher l'horloge numérique.

**Mode Nettoyage** : permet à l'utilisateur de toucher (c.-à-d. nettoyer) l'écran sans activer ou désactiver aucune fonction. L'écran restera dans ce mode pendant 30 secondes, puis reviendra à l'écran de configuration du clavier.

**Page Accueil** : peut être configurée en l'une des deux vues différentes, Classique (boutons carrés) et Moderne (arrondis).

## Carillon Activé/Désactivé

**Carillon de porte** : Pour activer/désactiver la fonction de carillon de porte, touchez l'icône « Carillon ». Trois bips indiquent que le carillon est activé et un long bip indique qu'il est désactivé.

## État des Partitions

Pour consulter l'état des partitions, appuyez sur Options, Fonctions personnelles, puis État des partitions. Le clavier indique l'état basique pour un maximum de 8 partitions, en fonction de la configuration de votre système. Chaque partition est identifiée avec son état actuel.

## Mode clavier

Cette option permet à l'écran tactile HS2TCHP de fonctionner comme un clavier DSC classique.

## Touches d'urgence

Si la touche d'urgence est appuyée, un nouvel écran apparaît avec :

Incendie	Assistance Incendie requise. Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour l'activer.
Urgence médicale	Une aide médicale est nécessaire. Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour l'activer.
Panique	Assistance policière requise. Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour l'activer.

**Important** : Les touches d'urgence médicale et de demande d'aide (panique) sont activées par défaut. La touche Incendie ne fonctionnera pas à moins qu'elle ne soit programmée par l'installateur. Veuillez demander à votre installateur si les touches d'urgence médicale et de demande d'aide (panique) sont activées.

---

## Test de votre système

**Remarque :** Avant de procéder à un test du système, appelez votre central de télésurveillance pour les informer du moment où vous commencerez et finirez le test.

### Test de la sonnerie et de la sirène du clavier

Le test du système effectue une vérification de deux secondes de la sonnerie du clavier et du carillon ou de la sirène, en plus du test du voyant d'état du clavier et de la batterie de secours de la centrale.

1. Appuyez sur Options, Fonctions personnelles [Code maître], puis Test du Système. Ce qui suit se produira :
  - Le système active tous les avertisseurs des claviers et toutes les sonneries/sirènes pendant deux secondes. Tous les voyants du clavier s'allument.
  - Les voyants « Prêt », « Armé » et « Problème » clignoteront pendant la durée du test.
2. Pour quitter le menu de fonction, appuyez sur [#].

### Test de votre système complet

Tous les détecteurs de fumée dans cette installation doivent être testés par l'installateur ou le distributeur de vos détecteurs de fumée une fois par an afin de s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

**Remarque :** Si le système ne fonctionne pas correctement, appelez immédiatement votre installateur pour le faire réparer.

1. Avant de procéder au test, vérifiez que le système est désarmé et que le voyant « Prêt » est allumé.
2. Fermez toute les zones pour que le système revienne à l'état « Prêt ».
3. Testez le système en suivant toutes les étapes dans le paragraphe « Test de la sonnerie et de la sirène du clavier ».
4. Pour tester les zones, activez chaque un détecteur à la fois (par ex. : ouvrez chaque porte/fenêtre ou marquez dans les zones de détection).

Sur un clavier HS2TCHP, le message suivant s'affichera à l'activation de chaque zone (détecteur) : « Prêt à Forcer », « Pas Prêt ». Utilisez le bouton d'état de zone pour savoir quelles zones sont ouvertes. Le message disparaîtra à la fermeture des zones.

**Remarque :** Certaines fonctionnalités décrites ci-dessus ne seront pas fonctionnelles à moins que votre installateur ne les ait activées. Demandez à votre installateur quelles fonctionnalités sont fonctionnelles sur votre système.

### Mode du test de marche

L'installateur peut lancer un test de marche pour le système. En mode de test de marche, les voyants « Prêt », « Armé » et « Problème » clignoteront pour indiquer que le test de marche est actif. Lorsque le système termine automatiquement le mode test de marche, il annoncera avec un avertissement sonore (5 bips toutes les 10 secondes), en commençant cinq minutes avant la fin du test.

# Accord de Licence

IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.

- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.

- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

## LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

### 1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

- Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
- Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
- Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

### 2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

- Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
- Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.
- PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
- Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
- Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conservez aucune copie, que Vous transférerez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
- Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

### 3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

### 4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

### 5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

### 6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

### 7. GARANTIE RESTREINTE

(a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUÉ OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIE - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDEMENTS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Déclaration de Conformité FCC-

ATTENTION : Des changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par DSC peuvent annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Cet équipement génère et fait usage d'ondes par radiofréquence et, peut provoquer en cas d'installation et d'utilisation incorrecte - qui ne soit pas en stricte conformité avec les instructions du fabricant - des interférences affectant les communications de radio et de télévision. Suite à des essais types, ce produit déclaré conforme aux limites d'exploitation d'un appareil de Classe B conformément aux spécifications des normes FCC, section 15, paragraphe « B », qui sont conçus pour apporter une protection raisonnable contre de telles interférences dans n'importe quelle installation résidentielle. Quoi qu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter l'antenne de réception
- Déplacez la centrale d'alarme par rapport au récepteur
- Éloignez la centrale d'alarme du récepteur
- Branchez la centrale d'alarme sur une autre prise afin qu'elle soit sur un autre circuit que le récepteur.

Si nécessaire, consultez le fournisseur ou un technicien radio/TV. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Ce livret est disponible auprès du « U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 », sous la référence 004-000-00345-4.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme CAN ICES-3(b)/nmb-3(b).

EN5013-1 Catégorie 2/Classe II

Les modèles de clavier HS2TCHP ont été certifiés par Telefication selon les normes EN50131-1:2006 +A1:2009, EN50131-3:2009 pour la catégorie 2, classe II

Remarque: Pour les installations conformes EN50131 les fonctions suivantes doivent être désactivées (boutons d'urgence sur le clavier):

Fonction d'alarme d'incendie

Fonction d'alarme auxiliaire (urgence médicale)

Fonction d'alarme Panique



© 2016 Tyco Security Products. Tous droits réservés. Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit; Tyco International Ltd. entend défendre vivement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet la loi et intentera des poursuites criminelles si nécessaire. Toutes les marques de commerce que ne possède pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur. Les produits offerts et leurs spécifications peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques. La disponibilité varie selon les régions; communiquez avec votre représentant local.

**DSC**

*From Tyco Security Products*



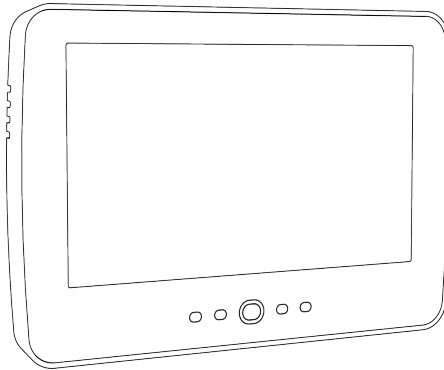
29009782R002



Downloaden volledige Gebruikers handleiding en uw product registreren op [dsc.com/m/29009741](https://dsc.com/m/29009741) of scan de QR-code aan de rechterkant.



## HS2TCHP v1.2 Gebruiksaanwijzing aanraakscherm



**WAARSCHUWING:** Deze handleiding bevat informatie over beperkingen wat betreft productgebruik, functie en informatie over de beperking van aansprakelijkheid van de fabrikant. De hele handleiding dient zorgvuldig te worden gelezen.



## Veiligheidsvoorschriften

Deze handleiding moet worden gebruikt in combinatie met de toepasselijke Neo 1.1 gebruikershandleiding, voor de compatibele alarmcentralemodellen: HS2016, HS2032, HS2064 (E), HS2128 (E). Raadpleeg onderdeel #: 29009623.

Zorg er altijd voor dat u de nieuwste versie van de gebruikershandleiding heeft. Bijgewerkte versies van deze gebruikershandleiding zijn verkrijgbaar door contact op te nemen met uw distributeur.

**WAARSCHUWING:** Lees en bewaar deze instructies! Volg alle waarschuwingen en instructies die zijn vastgelegd in dit document en/of op het apparaat.

### belangrijke veiligheidsinstructies

Om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel te beperken dient u het onderstaande in acht te nemen:

- Mors geen vloeistof op het apparaat.
- Probeer dit product niet zelf te repareren. Het openen of verwijderen van de afdekking kan u blootstellen aan gevaarlijke spanning en andere risico's. Laat onderhoud/repatries uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Open het apparaat nooit zelf.
- Raak het apparaat en de daarop aangesloten kabels niet aan tijdens onweer; u loopt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik niet het alarmsysteem om een gaslek te melden als het systeem zich in de buurt van de lekkage bevindt.

### Regulier onderhoud en probleemoplossing

Houd uw HS2TCHP Touchscreen bediendeel in topconditie door alle instructies op het product en/of in deze handleiding te volgen.

### Voorzorgsmaatregelen

Oefen geen overmatige kracht uit op het oppervlak van het scherm of de delen hieromheen, omdat hierdoor de tint van de kleuren kan variëren.

### Reiniging

- Als het schermoppervlak verontreinigd is, adem op het oppervlak en veeg het af met een zacht, droog doekje. Indien dit niet voldoende is bevochtigt u een doekje met isopropylalcohol.
- Gebruik geen schuurmiddelen, water, verdunners, oplosmiddelen, spuitbussen (spuitlak), aromatische oplosmiddelen, ketonen enz. die via openingen het HS2TCHP Touchscreen kunnen binnendringen en schade kunnen veroorzaken.

### Probleemoplossing

Soms hebt u een probleem met uw systeem. Als dit gebeurt, geeft uw alarmcontroller een foutmelding weer. Raadpleeg de meegeleverde lijst wanneer u een foutmelding op het scherm ziet. Als u extra hulp nodig hebt, neem dan voor onderhoud contact op met uw distributeur.

**WAARSCHUWING:** Het HS2TCHP Touchscreen bediendeel moet geïnstalleerd en gebruikt worden in een omgeving met een maximale vervuilingsgraad 2 en overspanningscategorie II in ongevaarlijke locaties (alleen voor binnens). Het is ontworpen om uitsluitend geïnstalleerd, onderhouden en/of gerepareerd te worden door onderhoudspersoneel [onderhoudspersoneel wordt gedefinieerd als een persoon met de juiste technische opleiding en ervaring om zich bewust te zijn van de gevaren waaraan hij kan worden blootgesteld bij het uitvoeren van een taak en maatregelen kan nemen om risico's voor zichzelf of andere personen te beperken]. Er bevinden zich in dit apparaat geen onderdelen die door de eindgebruiker moeten worden vervangen.

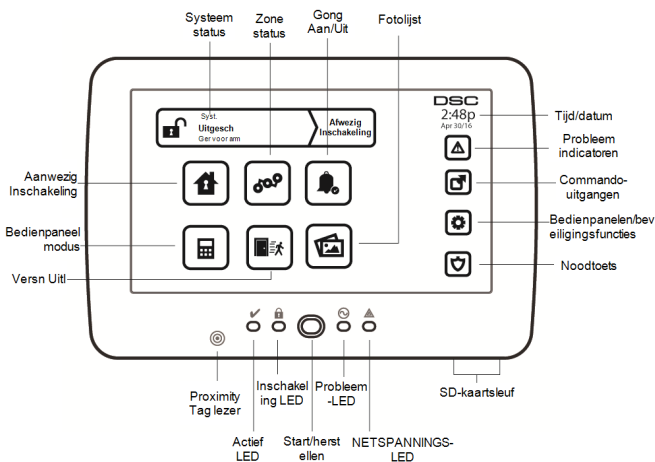
**WAARSCHUWING:** Blokkeer nooit de toegang tot de alarmcontroller waarop de apparatuur is aangesloten. Laat u door deze veiligheidsvoorschriften er niet van te weerhouden contact opnemen met de distributeur en/of de fabrikant voor verdere verduidelijking en/of antwoorden op uw vragen.

## Snel aan de slag

<b>Inschakelen</b>		
<b>Afwezig inschakelen</b>	Beschrijving:	Schakelt alle binnen- en buitensensors in
	Methode:	Druk ergens op de bovenste banner van de startpagina
	Indicaties:	De LED-lampjes Ingeschakeld (🔒). De bovenste banner wordt rood en geeft "Ingeschakeld" weer. De vertragingstimer verlaten start.
<b>Aanwezig inschakelen</b>	Beschrijving:	Schakelt alle buitensensors in. Schakelt geen binnensensors in
	Methode:	Druk op de toets Aanwezig inschakelen
	Indicaties:	LED-lampjes Ingeschakeld (🔒). De bovenste banner wordt rood en geeft "Ingeschakeld" weer
<b>Uitschakelen</b>	Beschrijving:	Deactiveert alle binnen- en buitensensors
	Methode:	Druk ergens op de bovenste banner van de startpagina
	Indicaties:	LED-lampjes Gereed (✔). De bovenste banner wordt rood en geeft "Uitgeschakeld" weer
<b>Overbruggen</b>	Beschrijving:	Sluit wanneer het systeem wordt ingeschakeld de geselecteerde zones uit van activering van het alarm
	Methode:	Druk op Zonestatus om de beschikbare zones weer te geven en druk dan op de knop Overbruggen naast een zone
	Indicaties:	De knop Overbruggen wijzigt naar Niet-overbruggen
<b>Algemene functies</b>		
<b>Bekijk alarmen</b>	Beschrijving:	Bekijk welke zones alarmen hebben veroorzaakt
	Methode:	Druk op de toets ! (zichtbaar als er zich een alarm heeft voorgedaan)
	Indicaties:	De knop ! wordt rechtsboven in het scherm weergegeven
<b>Bekijk problemen</b>	Beschrijving:	Bekijk problemen met het systeem
	Methode:	Druk op de toets ! (zichtbaar als er zich een alarm heeft voorgedaan)
	Indicaties:	De knop ! wordt rechtsboven in het scherm weergegeven
<b>Uitvoeren Systeemtest</b>	Beschrijving:	Test de zoemer, sirene, statuslampjes en back-upbatterij van het toetsenpaneel
	Methode:	Opties + gebruikersfuncties + [toegangscode] + systeemtest
	Indicaties:	De zoemer en sirene worden gedurende 2 seconden geactiveerd, alle lampjes gaan aan. De lampjes voor Gereed, Ingeschakeld en Probleem knipperen gedurende de test
<b>Instellen datum/tijd</b>	Beschrijving:	Past de tijd en de datum die op het startscherm worden weergegeven aan
	Methode:	Opties + gebruikersfuncties + [toegangscode] + datum en tijd. Druk op de sectie die u wilt wijzigen (bijvoorbeeld Uren) en gebruik dan de pijljestoetsen om de waarde te wijzigen. Druk op Opslaan
	Indicaties:	De wijzigingen worden in de rechterbovenhoek van de startpagina weergegeven
<b>In-/uitschakelen gong</b>	Beschrijving:	Schakelt de gongfunctie in/uit
	Methode:	Druk op Gong
	Indicaties:	Aan: de zoemer laat 3 korte pieptonen horen. Het gongpictogram geeft een vinkje weer. Uit: de zoemer laat 1 lange piepton horen. Het gongpictogram geeft een X weer.
<b>Wijzig de helderheid van het scherm</b>	Beschrijving:	Past de helderheid en het contrast van het aanraakscherm aan
	Methode:	Opties + gebruikersfuncties + [toegangscode] + configuratie toetsenpaneel + schermopties. Gebruik de schuifregelaars om de helderheid van het scherm te verhogen of te verlagen
	Indicaties:	De helderheid van het scherm wordt aangepast als de schuifregelaar wordt verplaatst
<b>Wijzig het volume van de zoemer</b>	Beschrijving:	Voor het aanpassen van het niveau van de zoemer in het toetsenpaneel
	Methode:	Opties + gebruikersfuncties + [toegangscode] + configuratie toetsenpaneel + regeling zoemer. Gebruik de schuifregelaar om het volume van de zoemer te verhogen of te verlagen
	Indicaties:	De zoemer zoemt op het geselecteerde volumeniveau

# Inleiding

Afbeelding 1- Bedieningselementen en indicatoren



Het HS2TCHP aanraakscherm is een interactief, aanraakgevoelig, kleuren LCD-scherm dat kan worden gebruikt bij ieder bedienpaneel van de PowerSeries Neo. Vanwege de aangepaste eisen van individuele installaties, kunnen sommige functies anders werken dan hier wordt beschreven. Raadpleeg uw installatiehandleiding voor de details van uw specifieke installatie en deze gebruikershandleiding voor algemene beveiligingssysteem informatie.

## Testen

Om ervoor te zorgen dat uw systeem naar behoren blijft functioneren moet u uw systeem wekelijks testen. Raadpleeg sectie "Het testen van uw systeem" in deze handleiding. Als uw systeem niet goed functioneert, neem dan contact op met uw installateur voor reparatie.

## Bewaking

Dit systeem is geschikt voor het verzenden van alarmen, problemen & noodinformatie naar een meldkamer. Als u per ongeluk een alarm af laat gaan, bel dan onmiddellijk de meldkamer om te voorkomen dat er ten onrechte actie wordt ondernomen.

## Het gebruik uw systeem

Dit gedeelte bevat aanvullende informatie betreffende uw alarmsysteem.

### Als het Alarm afgaat

Het systeem kan 3 verschillende alarmgeluiden genereren:

- Tijdelijk/gepuleerde sirene = brandalarm
- 4 pieptonen, 5-tweede pauze 4 pieptonen = Koolmonoxide alarm
- Ononderbroken sirene = Inbraak (Inbraakalarm)

**Opmerking:** De prioriteit van signalen is brandalarm, koolmonoxide alarm, Medisch alarm en inbraakalarm.

**Opmerking:** Medisch alarm is stil. Dit zorgt alleen voor een alarmmelding naar de meldkamer.

### Inbreuk (Inbraak) alarm Continu sirene



Als u niet zeker bent van het soort alarm, benader het dan voorzichtig! Als het alarm per ongeluk af gaat, voert u dan uw toegangscode in om het alarm uit te schakelen. Bel uw meldkamer om uitzending te voorkomen.

---

## Als de indringing per ongeluk was

1. Voer uw toegangscode in om het alarm uit te schakelen. Als de code binnen 30s (of de geprogrammeerde waarde van de alarmverzendingsvertraging) is ingevoerd wordt verzending van het alarm naar de meldkamer geannuleerd.
2. Bel uw meldkamer om uitzending te voorkomen.

## Brandalarm gepulseerde sirene



Voer onmiddellijk uw noodevacuatieplan uit!

Als het brandalarm per ongeluk af gaat (bijv. verbrande toast, badkamerstoom, enz.), voert u dan uw toegangscode in om het alarm uit te schakelen. Bel uw meldkamer om uitzending te voorkomen. Vraag uw beveiligingsbedrijf of uw systeem is voorzien van branddetectie. Zie de secie Herinstellen sensors voor het herinstellen van de detectoren.

## Draadloze koolstofmonoxide alarm

Activering van het CO alarm duidt op de aanwezigheid van koolmonoxide (CO), die fataal kan zijn. Tijdens een alarm knipperen de rode LED op de CO-detector knippert snel en de zoemer klinkt met een zich herhalend ritme van: 4 korte pieptonen, 5 seconden pauze, 4 korte pieptonen. Tijdens een alarm gaat de sirene aangesloten op het bedieningspaneel ook herhaaldelijk af: 4 snelle pieptonen, 5-tweede pauze, 4 snelle pieptonen. Het bediendeel zal ook een hoorbare en zichtbare melding van het CO-alarm afgeven.

### Als het alarm afgaat:

1. Stiltetoets bedienen.
2. Bel de nooddienst of de brandweer.
3. Ga onmiddellijk naar buiten of naar een open deur/raam.

**WAARSCHUWING:** Lees zorgvuldig uw Koolmonoxide installatie/gebruikershandleiding om de nodige maatregelen te bepalen om te zorgen voor uw veiligheid en dat het apparaat werkt. Neem de in de handleiding opgenomen stappen op in uw evacuatieplan.

## Storing

Als er een probleemconditie wordt gedetecteerd, gaat het indicatielampje **Probleem** (⚠️) of **Systeem** aan en piept het bedienpaneel iedere 10 seconden. Druk de toets (⚠️) om het piepen te stoppen. Druk (⚠️) om de probleemconditie te zien. Het indicatielampje **Probleem** (⚠️) of **Systeem** knippert. Het overeenkomstige indicatielampje licht op.

Storing	Opmerkingen	Handeling	
Onderhoud vereist (druk voor meer details)	Batterij bijna Leeg Belcircuit Algemene systeemstoring Systeem Sabotage	Algemene systeemsupervisie RF-storing gedetecteerd Paneel accu laag Paneel netspanningsverlies	Service vereist
Verlies wisselspanning	Als er een stroomstoring in het gebouw en/of de wijk niet is, blijft het systeem enkele uren op batterijen werken.	Service vereist	
Telefoon storing	Het systeem heeft gedetecteerd dat de telefoonlijn is verbroken.	Service vereist	
Communicatiefout	Het systeem probeerde te communiceren met de meldkamer, maar is mislukt. Dit kan te wijten zijn aan een storing in de telefoonlijn.	Service vereist	
Zone Fout	Het systeem ervaart moeilijkheden met een of meer sensors in het systeem. Druk om de zone weer te geven.	Service vereist	
Zone Sabotage	Het systeem heeft een sabotageconditie met een of meer sensors in het systeem gedetecteerd. Druk om de zone weer te geven.	Service vereist	
Draadloos batterij bijna leeg	Het systeem heeft een lage batterij conditie met een of meer modules/sensors in het systeem gedetecteerd. Druk om de lage batterij condities van zone, bedienpaneel, draadloze sleutel(s) en RF-overtreding weer te geven. Druk nogmaals om de problemen van zones te bekijken.	Service vereist	
Verlies van klok	Als de gehele stroom is uitgevallen (AC en Accu), moeten datum en tijd opnieuw geprogrammeerd worden.	Tijd en datum herprogrammeren	

## Aanvullende functionaliteit

### Foto's

U kunt een diashow van te bekijken foto's op het toetsenpaneel aanmaken. De foto's worden toegevoegd met gebruikmaking van een SD-kaart (32 x 24 x 2,1 mm; niet inbegrepen). Zie online handleiding voor meer informatie.

### Versn Uitl

Als het systeem is ingeschakeld en u wilt weg, gebruik dan de functie versnelde uitloop om te voorkomen dat het systeem wordt uitgeschakeld en weer wordt ingeschakeld. Tik op het pictogram Snel afsluiten om deze functie te activeren. U hebt 2 minuten de tijd om het pand te verlaten via de uitgangsdeur. Wanneer de deur weer gesloten is, wordt de resterende uitlooptijd afgebroken.

### Tijd en datum programmering

Tik op Opties. Selecteren Gebruikersfuncties [mastercode] en selecteer dan Tijd & datum. Tik op de sectie die u wilt veranderen en gebruik de pijltoetsen omhoog/omlaag om de tijd/datum te veranderen. Eenmaal gereed drukt u op Opslaan.

## Bedienpaneelmodus

Met deze functie kan het HS2TCHP aanraakscherm als een traditioneel DSC bedienpaneel functioneren.

## Deurklingel (Klingel inschakelen/uitschakelen)



Het bedienpaneel geeft de huidige toestand van de deurbelfunctie aan (ingeschakeld of uitgeschakeld). Tik op het "Klingel" pictogram om de tegenovergestelde functie te kiezen. Drie pieptonen geven aan dat de gong AAN (ingeschakeld) is. Eén lange piepton geeft aan dat de gong UIT (uitgeschakeld) is.

**Opmerking:** De deurklingelfunctie mag alleen worden gebruikt in uitgeschakelde modus.

## Zone status

Met dit scherm kunt u de status bekijken van de zones op het systeem.

### Zonestatusindicatoren

	Gereed	Zone is gesloten
	Open	De zone is open en moet worden gesloten

## Optiemenu

Ga naar de volgende functies door aan de rechterkant van de startpagina op Opties te drukken. Zie de online gebruiksaanwijzing HS2TCHP voor meer informatie.

- Toegangscodes
- Installateurmenu
- Gebruikersfuncties
- Bel ingeschakeld/uitgeschakeld
- Partitie status
- Bedienpaneelmodus

## Toegangscodes

Voor gedetailleerde informatie verwijzen wij u naar de volledige online handleiding.

## Gebruikersfuncties

Om toegang te krijgen tot de volgende opties, druk op Opties + Gebruikersfuncties + Toegangscodes. Voor gedetailleerde informatie verwijzen wij u naar de volledige online handleiding.

## Keypadconfiguratie

De volgende opties kan worden ingesteld:

**Weergave-opties:** stelt de helderheid en de schermtime-out in van het touchscreen, evenals de schermbeveiligingsopties.

**Zoemerbeheer:** voor het instellen van het zoemervolume van het aanraakscherm. Opmerking: voor SIA CP-01, zal de zoemer volume niet worden geplaatst op de laagste stand.

**Opmerking:** Voor UL / ULC installaties, zal de zoemer niveau niet worden veranderd van de standaard niveau.

**Fotolijst:** voor het selecteren van de afbeeldingen die in de diavoorstelling worden weergegeven.

**Kalibratie:** voor het kalibreren van het aanraakscherm.

**Klokmodus:** geeft de digitale klok weer.



**Opschoonmodus:** hiermee kan de gebruiker het scherm aanraken (d.w.z. schoon) zonder een functie in- of uit te schakelen. Het scherm blijft gedurende 30 seconden in deze modus en keert daarna terug naar het scherm Bedienpaneel configuratie.

**Startpagina:** kan in een van twee verschillende weergaves worden geconfigureerd, Klassiek (vierkante toetsen) en Modern (rondeau).

## Bel ingeschakeld/uitgeschakeld

**Deurklingel:** Tik het Klingel pictogram om de deurklingel in/uit te schakelen. Drie pieptonen geven aan dat de gong AAN (ingeschakeld) is. Eén lange piepton geeft aan dat de gong UIT (uitgeschakeld) is.

## Partitie status

Druk om de Partitie status te bekijken op Opties, Gebruikersfuncties en dan Partitie status. Het toetsenbord toont de algemene status voor maximaal 8 partities, afhankelijk van de configuratie van uw systeem. Iedere partitie wordt met zijn huidige status geïdentificeerd.

## Bedienpaneelmodus

Met deze functie kan het HS2TCHP aanraakscherm als een traditioneel DSC bedienpaneel functioneren.

## Noodtoetsen

Wanneer de noodtoets wordt ingedrukt, wordt er een nieuw scherm weergegeven met:

Brand	Brand assistentie vereist. Toets gedurende twee seconden indrukken om te activeren.
Medisch	Medische assistentie vereist. Toets gedurende twee seconden indrukken om te activeren.
Paniek	Politie assistentie vereist. Toets gedurende twee seconden indrukken om te activeren.

**Belangrijk:** De medisch- en paniektoetsen zijn standaard AAN. De brandtoets werkt niet, tenzij hij door de installateur is geprogrammeerd. Vraag uw installateur of de brand- medisch- en paniektoetsen zijn ingeschakeld.

# Het testen van uw systeem

**Opmerking:** Als u een systeemtest wilt uitvoeren, neem dan contact op met uw meldkamer om ze op de hoogte te brengen van wanneer u begint en wanneer u de test beëindigt.

## Testen van uw bediendeel en sirene

De systeemtest voert een twee seconden controle uit van de bediendeel sirene en deurbel of sirene, in aanvulling op het testen van de bediendeel statuslampen en de paneelback-up accu.

1. Druk Opties, Gebruikersfuncties [mastercode] en dan Systeemtest. Het volgende doet zich voor:
  - Het systeem activeert gedurende twee seconden iedere klankgever van het toetsenbord en alle bel-len/sirenes. Alle lampjes van het bedienpaneel gaan AAN.
  - De LED's Gereed, Ingeschakeld en Probleem knipperen tijdens de duur van de test.
2. Druk [#] om het functiemenu te verlaten.

## Het testen van het hele systeem

Alle rookmelders in deze installatie moeten eenmaal per jaar worden getest door uw rookmelder installateur of dealer om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren.

**Opmerking:** Als uw systeem niet goed functioneert, neem dan contact op met uw installatiebedrijf voor onmiddellijke reparatie.

1. Voorafgaand aan het testen moet u ervoor zorgen dat het systeem is uitgeschakeld en het Gereed-lampje brandt.
2. Sluit alle zones zodat het systeem terugkeert naar de status Gereed.
3. Voer een systeemtest uit door de volgende stappen te volgen in de sectie "Testen van uw bediendeel en sirene".
4. Activeer om de zones te testen achtereenvolgens iedere detector (open bijvoorbeeld iedere deur/ieder raam of loop in het gebied van de bewegingsdetectoren).

Op het HS2TCHP bediendeel verschijnt het volgende bericht wanneer elke zone (melder) is geactiveerd: "Gereed om te forceren", "Niet gereed". Gebruik de zone status toets om te bekijken welke zones open zijn. Het bericht verdwijnt zodra de zones worden gesloten.

**Opmerking:** Sommige opties die hierboven worden beschreven werken niet tenzij ingeschakeld door uw installateur. Vraag uw installateur welke opties op uw systeem werkzaam zijn.

## Loopteststand

De installateur kan een looptestmodus voor het systeem initiëren. In de Looptestmodus knipperen de LED's Gereed, Ingeschakeld en Probleem om aan te geven dat de looptest actief is. Wanneer het systeem automatisch de looptestmode beëindigt, wordt dit aangegeven met een geluidssignaal (5 piepjes elke 10 seconden) begint 5 minuten vóór de beëindiging van de test.

# Licentieovereenkomst

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN: DSC Software, aangeschaft met of zonder Producten en Onderdelen is auteursrechtelijk beschermd en wordt aangeschaft onder de volgende licentievoorwaarden:

Deze gebruiksrechtsovereenkomst ("Overeenkomst") vormt een wettelijke overeenkomst tussen U (het bedrijf, individu of entiteit die de Software en verwante Hardware heeft afgenomen) en Digital Security Controls, een divisie van Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), de fabrikant van de geïntegreerde beveiligingsystemen en de ontwikkelaar van de software en verwante producten of onderdelen ("HARDWARE") die U hebt afgenomen.

Indien het DSC-softwareproduct ("SOFTWAREPRODUCT" of "SOFTWARE") samen met HARDWARE moet worden geleverd en dit NIET samen met nieuwe HARDWARE is geleverd, mag U het SOFTWAREPRODUCT niet gebruiken, kopiëren of installeren. Het SOFTWAREPRODUCT bevat computersoftware en kan geassocieerde media, afgedrukte materialen en "online" of elektronische documentatie bevatten.

Software die samen met het SOFTWAREPRODUCT wordt geleverd, en die valt onder een afzonderlijke gebruikersovereenkomst, wordt aan U in licentie gegeven onder de voorwaarden van die licentieovereenkomst.

Door het SOFTWAREPRODUCT te installeren, te kopiëren, te downloaden, op te slaan, te openen of anderszins te gebruiken, stemt U er onvoorwaardelijk mee in gebonden te zijn aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, zelfs als deze Overeenkomst wordt beschouwd als een wijziging van vorige regelingen of contracten. Indien U niet instemt met de bepalingen van deze Overeenkomst, is DSC niet bereid het SOFTWAREPRODUCT aan U in licentie te geven, en hebt U niet het recht om het te gebruiken.

## LICENTIE SOFTWAREPRODUCT

Het SOFTWAREPRODUCT wordt zowel beschermd door auteursrechtwetgeving en internationale auteursrechtverdragen als door andere wetten en verdragen met betrekking tot intellectueel eigendom. Het SOFTWAREPRODUCT wordt niet verkocht, maar in licentie gegeven.

### 1. VERLENING VAN LICENTIE Deze Overeenkomst verleent U de volgende rechten:

- (a) Installatie en gebruik van de Software: voor elke licentie die u aanschaft, mag u slechts één kopie van het SOFTWAREPRODUCT installeren.
- (b) Opslag/Netwerkgebruik - het SOFTWAREPRODUCT mag niet gelijktijdig worden geïnstalleerd, geopend, weergegeven, uitgevoerd, gedeeld of gebruikt op of vanaf verschillende computers, zoals een werkstation, terminal of ander digitaal elektronisch apparaat ("Apparaat"). Met andere woorden: indien u meerdere werkstations hebt, moet u voor ieder werkstation waarop de SOFTWARE wordt gebruikt een licentie aanschaffen.
- (c) Reservekopie - U kunt reservekopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken, maar U mag te allen tijde per licentie slechts één kopie hebben. U mag de reservekopie uitsluitend voor archiveringsdoeleinden gebruiken. Behalve voor zover dit expliciet in deze Overeenkomst wordt toegestaan, mag U verder geen kopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken. Hetzelfde geldt voor de afgedrukte materialen die bij de SOFTWARE worden meegeleverd.

### 2. BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN EN BEPERKINGEN

- (a) Beperking op reverse-engineering, decompileren en disassembleren: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet onderwerpen aan reverse-engineering, decompileren en disassembleren, tenzij en voor zover dit, niettegenstaande deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan op grond van toepasselijk dwingend recht. U mag zonder schriftelijke toestemming van een functionaris van DSC geen veranderingen of wijzigingen aan de Software aanbrengen. U mag geen beschermde mededelingen, merken of etiketten van het Softwareproduct verwijderen. U dient redelijke maatregelen te nemen om te voldoen aan de bepalingen en voorwaarden van deze overeenkomst.
- (b) Scheiding van onderdelen: het SOFTWAREPRODUCT wordt in licentie gegeven als één product. De componenten mogen niet worden gescheiden voor gebruik op meer dan één HARDWARE-eenheid.
- (c) Eén GEÏNTEGREERD PRODUCT: als U deze SOFTWARE met HARDWARE hebt verkregen, is het SOFTWAREPRODUCT in licentie gegeven met de HARDWARE als één geïntegreerd product. In dat geval mag het SOFTWAREPRODUCT alleen worden gebruikt in combinatie met de HARDWARE, zoals in deze overeenkomst is uiteengezet.
- (d) Verhuur: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet verhuren, in lease geven of uitlenen. U mag hem niet beschikbaar maken voor anderen of het op een server of website plaatsen.
- (e) Overdracht van het Softwareproduct: U mag al Uw rechten die voortvloeien uit deze Overeenkomst uitsluitend als onderdeel van een permanente verkoop of overdracht van de HARDWARE overdragen, mits U geen exemplaar behoudt, U het volledige SOFTWAREPRODUCT overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en het gedrukte materiaal, alle upgrades en deze Overeenkomst), en mits de ontvanger met de bepalingen van deze Overeenkomst instemt. Indien het SOFTWAREPRODUCT een opwaardering is, moet elke overdracht tevens alle vorige versies van het SOFTWAREPRODUCT omvatten.
- (f) Beëindiging: onverminderd al zijn overige rechten mag DSC deze Overeenkomst beëindigen indien U de bepalingen van deze Overeenkomst niet nakomt. In dat geval dient u alle exemplaren en alle componenten van het SOFTWAREPRODUCT te vernietigen.
- (g) Handelsmerken: aan deze Overeenkomst kunt U geen enkel recht ontlenen in verband met enig merk of servicemerk van DSC of zijn leveranciers.

### 3. AUTEURSRECHT

de eigendom van en de auteursrechten op het SOFTWAREPRODUCT (inclusief, maar niet beperkt tot alle afbeeldingen, foto's en tekst die in het SOFTWAREPRODUCT zijn opgenomen), alsmede de begeleidende gedrukte materialen en alle kopieën van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij DSC of zijn leveranciers. U mag de begeleidende afgedrukte documentatie van het SOFTWAREPRODUCT niet kopiëren. Alle rechten met betrekking tot de titel en het intellectuele eigendom van de inhoud, waartoe toegang kan worden verkregen door het gebruik van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij de desbetreffende eigenaar van de inhoud en kunnen zijn beschermd door toepasselijk auteursrecht of andere wetten en verdragen met betrekking tot intellectueel eigendoms. Deze overeenkomst verleent u geen recht dergelijke inhoud te gebruiken. Alle rechten die niet expliciet krachtens deze Overeenkomst worden verleend, berusten bij DSC en zijn leveranciers.

### 4. EXPORTBEPERKINGEN

U stemt er mee in het SOFTWAREPRODUCT naar geen enkel(e) land, persoon of entiteit te zullen exporteren of herexporteren waarvoor in Canada exportbeperkingen van kracht zijn.

### 5. TOEPASSELIJK RECHT

voor deze softwarelicentieovereenkomst geldt het recht van de provincie Ontario, Canada.

### 6. ARBITRAGE

geschillen voortkomend uit of in verband met deze Overeenkomst worden definitief en bindend bepaald door arbitrage in overeenstemming met de Arbitration Act, en de partijen stemmen ermee in gebonden te zijn aan de beslissing van de arbiter. De plaats van de arbitrage is Toronto, Canada en zal gehouden worden in de Engelse taal.

## 7. BEPERKTE GARANTIE

(a) GEEN GARANTIE: DSC VERSTREKT DE SOFTWARE "IN DE HUIDIGE VORM" ZONDER GARANTIE. DSC GARANDEERT NIET DAT DE SOFTWARE ZAL VOLDOEN AAN UW VEREISTEN, OF DAT DE WERKING VAN DE SOFTWARE ZONDER ONDERBREKINGEN OF FOUTEN ZAL ZIJN.

(b) WIJZIGINGEN IN BESTURINGSOMGEVING: DSC is niet verantwoordelijk voor problemen die zijn ontstaan door wijzigingen in de besturingsomgeving van de HARDWARE, of voor problemen met de interactie tussen het SOFTWAREPRODUCT en SOFTWARE of HARDWAREPRODUCTEN die niet van DSC zijn.

(c) BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID - GARANTIE REFLECTEERT DE ALLOCATIE VAN RISICO: IN ALLE GEVALLEN, ALS ENIGE WETGEVING GARANTIES OF VOORWAARDEN IMPLICIET DIE NIET ZIJN OPGENOMEN IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, ZAL DE VOLLEDIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC ONDER ENIGE BEPALING IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST BEPERKT ZIJN TOT HET FETTELJK DOOR U BETAALDE BEDRAG VOOR DE LICENTIE VAN DIT SOFTWAREPRODUCT EN VIJF CANADESE DOLLARS (CAD\$5,00), WAARBIJ WORDT UITGEGAAN VAN HET HOOGSTE BEDRAG. AANGEZIEN BEPAALDE RECHTSGBIEDEN GEEN UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE TOESTAAN, KAN HET ZIJN DAT BOVENSTAANDE BEPERKING NIET VOOR U VAN TOEPASSING IS.

(d) UITSLUITING VAN GARANTIE: DEZE GARANTIE BEVAT DE VOLLEDIGE GARANTIE EN VERVANGT ENIGE EN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET (INCLUSIEF ALLE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) EN ALLE ANDERE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC. DSC BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES. ER MAG NIET WORDEN AANGENOMEN DAT DSC ANDEREN TOESTEMMING GEEFT TE BEWEREN NAMENS DSC TE HANDELEN OM DEZE GARANTIE AAN TE PASSEN OF TE WIJZIGEN, ER MAG OOK NIET WORDEN AANGENOMEN DAT ER ANDERE GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEID BESTAAT AANGAANDE DIT SOFTWAREPRODUCT.

(e) UITSLUITING VAN RECHTSMIDDELEN EN BEPERKING VAN GARANTIE - IN GEEN GEVAL IS DSC AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OP BASIS VAN GARANTIEBREUK, CONTRACTBREUK, NALATIGHEID, RISICOAANSPRAKELIJKHEID, OF ENIG ANDER JURIDISCH PRINCIPE. DERGELIJKE SCHADE OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN HET SOFTWAREPRODUCT OF ENIGE GEASSOCIEERDE APPARATUUR, KAPITAALKOSTEN, KOSTEN VOOR SUBSTITUERENDE OF VERVANGENDE APPARATUUR, FACILITEITEN OF DIENSTEN, UITVALTIJD, AANKOOPTIJD, CLAIMS VAN DERDEN, INCLUSIEF KLANTEN, EN EIGENDOMSSCHADE.

WAARSCHUWING: DSC raadt aan om het gehele systeem regelmatig volledig te testen. Het is echter mogelijk dat dit SOFTWAREPRODUCT ondanks regelmatige tests en ten gevolge van, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of elektriciteitsuitval niet functioneert zoals verwacht.

FCC-conformiteitsverklaring.

VOORZICHTIG: Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door DSC kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te bedienen nietig verklaren.

Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als hij niet in nauwgezet volgens de instructies van de fabrikant wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan hij interferentie met radio- en televisieontvangst veroorzaken. Hij is getest op type en er is vastgesteld dat hij voldoet aan de limieten voor Klasse B apparatuur in overeenstemming met de specificaties in Subonderdeel "B" van Deel 15 van de FCC-voorschriften, die zijn ontworpen om te voorzien in een redelijke bescherming tegen dit soort interferentie in iedere willekeurige huisinstallatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke storing in radio-of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden bepaald door de apparatuur uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriëntatie van de ontvangende antenne

• Verplaats de alarmbediening ten opzichte van de ontvanger

- Beweeg de alarmbediening weg van de ontvanger

• Sluit de alarmbediening aan op een ander stopcontact, zodat de alarmbediening en ontvanger zich op andere circuits bevinden.

De gebruiker dient indien nodig de dealer of een ervaren radio/TV-technicus te raadplegen voor aanvullende suggesties. Voor de gebruiker kan de volgende brochure opgesteld door de FCC nuttig zijn: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems" (Identificatie en oplossing van radio-/televisiestoringproblemen). Dit boekje is verkrijgbaar bij de U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock # 004-000-00345-4.

Dit digitale apparaat van Klasse B voldoet aan CAN ICES-3 (b)/NMB-3 (b).

EN50131-1 Kwaliteit 2/Klasse II

O modelo HS2TCHP foi certificado pelo Teleficação de acordo com: EN50131-1:2006 + A1:2009 and EN50131-3:2009 +A1:2008, in Grade 2, Class II.

Voor EN50131 genomereerde installatie moeten de volgende functies worden uitgeschakeld (op het bedienendeel):

Brandalarm

Aanvallende (medische) alarmfuncties

Paniekalarm

© 2016 Security Products. Alle rechten voorbehouden. Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

De in dit document opgenomen handelsmerken, logo's en dienstmerken zijn geregistreerd in de Verenigde Staten [of andere landen]. Elk misbruik van de handelsmerken is ten strengste verboden en Tyco International Ltd. zal agressief haar rechten met betrekking tot intellectueel eigendom met alle wettelijke middelen afdwingen, indien nodig met inbegrip van strafrechtelijke vervolging. Alle handelsmerken die geen eigendom zijn van Tyco International Ltd. zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren en zijn gebruikt met toestemming of toegestaan volgens de toepasselijke wetten. Productaanbiedingen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Feitelijke producten kunnen afwijken van de foto's. Niet alle producten beschikken over alle functies. Beschikbaarheid kan per regio verschillen; neem contact op met uw vertegenwoordiger.

**DSC**

*From Tyco Security Products*



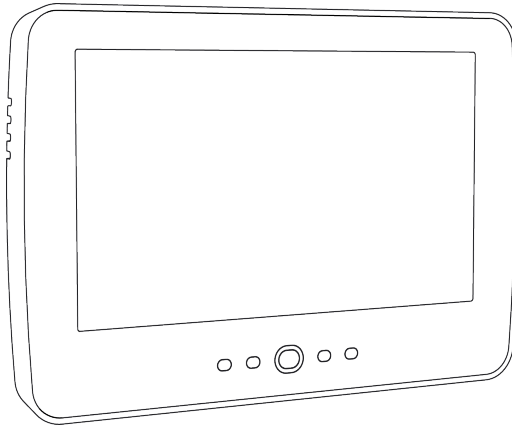
29009782R002



Zum Download der ausführlichen Installationsanleitung und zur Registrierung Ihres Produktes gehen Sie bitte auf [www.DSC.com/m/29009741](http://www.DSC.com/m/29009741) oder scannen Sie den QR-Code rechts.



## HS2TCHP v1.2 Touchscreen Bedienungsanleitung



**WARNHINWEIS:** Dieses Handbuch enthält Informationen hinsichtlich der Einschränkungen bei der Verwendung des Produkts und der Funktionen und Informationen zu den Einschränkungen bezüglich der Haftung des Herstellers. Lesen Sie das gesamte Handbuch aufmerksam durch.



# Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch wird in Verbindung mit dem geltenden Neo 1.1 Benutzerhandbuch verwendet werden, für den kompatiblen Modellen Alarmzentrale: HS2016, HS2032, HS2064 (E), HS2128 (E). Siehe Teilenummer: 29009621.

Achten Sie stets darauf, die neueste Ausgabe des Benutzerhandbuchs zu haben. Aktualisierte Versionen dieses Benutzerhandbuchs erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

**Warnhinweis:** Bewahren Sie diese Anleitungen auf! Befolgen Sie alle Warnungen und Anleitungen in diesem Dokument bzw. auf dem Gerät.

## Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlag bzw. Verletzungen beachten Sie bitte:

- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf dem Gerät.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Das Öffnen des Gehäuses kann Sie gefährlicher Spannung und anderen Gefahren aussetzen. Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht selbst.
- Berühren Sie das Gerät und seine Anschlusskabel nicht während eines Gewitters, Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Alarmsystem nicht zur Meldung einer Gasundichtigkeit, falls sich das System in der Nähe des Lecks befindet.

## Regelmäßige Wartung und Fehlerbeseitigung

Halten Sie Ihr HS2TCHP Touchscreen-Bedienteil stets in einem optimalen Zustand, indem Sie alle in diesem Handbuch oder auf dem Gerät befindlichen Anleitungen befolgen.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

Drücken Sie nicht zu stark auf dem Bildschirm oder den umgebenden Bereichen auf. Das verursacht Farbschwankungen.

## Reinigung

- Hauchen Sie auf ein verschmutztes Display und wischen Sie es dann vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Ist das nicht ausreichend, so feuchten Sie ein Tuch mit etwas Isopropanol an.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, Wasser, Verdüner, Lösungsmittel oder Sprays (Sprühreiniger), aromatische Lösungsmittel, Ketone usw., die durch Öffnungen in das HS2TCHP Touchscreen-Bedienteil eindringen und Schäden verursachen können.

## Störungsbehebung

Gelegentlich können Probleme mit dem System auftreten. In diesem Fall identifiziert Ihre Alarmzentrale das Problem und zeigt eine Fehlermeldung an. Sehen Sie in der mitgelieferten Liste nach, wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird. Für weitergehende Hilfe wenden Sie sich bitte an Ihren Errichter.

**Warnhinweis:** Dieses Gerät, HS2TCHP Touchscreen-Bedienfeld, sollte innerhalb einer Umgebung installiert und verwendet werden, die einen maximalen Verschmutzungsgrad von 2 aufweist und der Überspannungskategorie II, nicht explosionsgefährdete Orte, entspricht, nur für den Innenbereich. Das Gerät darf nur durch Kundendienstmitarbeiter installiert, gewartet bzw. repariert werden [ein Kundendienstmitarbeiter ist definiert als eine Person mit entsprechender technischer Ausbildung und Erfahrung, um die Gefahren während der Arbeiten richtig einschätzen und für sich selbst und andere minimieren zu können]. Der Endverbraucher kann keinen Austausch von Bauteilen vornehmen.

**Warnhinweis:** Versperren Sie niemals den Zugang zur Alarmzentrale, zu der dieses Gerät verbunden ist. Diese Sicherheitshinweise sollten Sie nicht davon abhalten, sich mit dem Fachhändler und/oder dem Hersteller in Verbindung zu setzen, um weitere Einzelheiten bzw. Antworten auf Ihre Fragen zu erhalten.

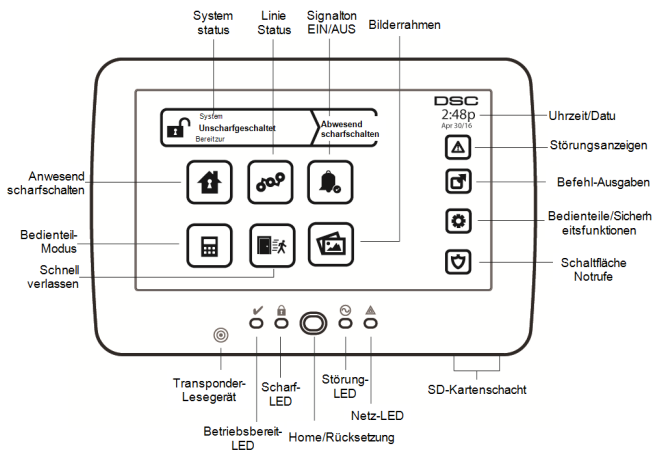
## Schnellstart

<b>Scharfschalten</b>		
<b>Abwesend scharfschalten</b>	Beschreibung:	Schaltet alle Innen- und Außenmelder scharf
	Methode:	Tippen Sie an beliebiger Stelle auf das Banner oben auf der Homepage
	Anzeigen:	Die Scharf-LED ( 🔒 ) leuchtet. Das Banner wird rot und zeigt „Scharf“ an. Der Ausgangsverzögerungs-Timer startet.
<b>Anwesend scharfschalten</b>	Beschreibung:	Schaltet alle Außenmelder scharf. Schaltet nicht die Innenmelder scharf
	Methode:	Drücken Sie die Taste Anwesend scharf
	Anzeigen:	Die Scharf-LED ( 🔒 ) leuchtet. Das Banner wird rot und zeigt „Scharf“ an
<b>Unscharfschaltung</b>	Beschreibung:	Deaktiviert alle Innen- und Außenmelder
	Methode:	Tippen Sie an beliebiger Stelle auf das Banner oben auf der Homepage
	Anzeigen:	Die Betriebsbereit-LED ( ✓ ) leuchtet. Das Banner wird grün und zeigt „Unscharf“ an
<b>Abschaltung</b>	Beschreibung:	Grenzt ausgewählte Linien von der Aktivierung des Alarms aus, wenn das System scharfgeschaltet ist
	Methode:	Drücken Sie Linie Status zur Anzeige verfügbarer Linien, dann drücken Sie die Schaltfläche Abschaltung neben der Linie
	Anzeigen:	Die Schaltfläche Abschaltung ändert sich zu Abschaltung aufheben
<b>Allgemeine Funktionen</b>		
<b>Alarme anzeigen</b>	Beschreibung:	Anzeige, welche Linien Alarmer ausgelöst haben
	Methode:	Drücken Sie die Schaltfläche ! (wird angezeigt, wenn ein Alarm ausgelöst wurde)
	Anzeigen:	Die Schaltfläche ! wird oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt
<b>Störung anzeigen</b>	Beschreibung:	Anzeige von Systemstörungen
	Methode:	Drücken Sie die Schaltfläche ! (wird angezeigt, wenn ein Alarm ausgelöst wurde)
	Anzeigen:	Die Schaltfläche ! wird oben rechts auf dem Bildschirm angezeigt
<b>Durchführen Systemtest</b>	Beschreibung:	Testet den Summer des Bedienteils, Sirene, Statusanzeigen und Notstromakku
	Methode:	Optionen + Benutzerfunktionen + [Zugangscode] + Systemtest
	Anzeigen:	Summer und Sirene werden für 2 Sekunden aktiviert, alle LEDs leuchten, Betriebsbereit-, Scharf- und Störungs-LEDs blinken für die Dauer des Tests
<b>Uhrzeit/Datum einstellen</b>	Beschreibung:	Stellt Uhrzeit und Datum ein, wie auf der Homepage angezeigt
	Methode:	Optionen + Benutzerfunktionen + [Zugangscode] + Zeit & Datum. Tippen Sie auf den zu ändernden Bereich (z.B. Std), dann stellen Sie den Wert mit den Pfeiltasten ein. Drücken Sie Speichern
	Anzeigen:	Änderungen werden oben rechts auf der Homepage angezeigt
<b>Signalton An/Aus</b>	Beschreibung:	Schaltet den Signalton ein und aus
	Methode:	Drücken Sie Gong
	Anzeigen:	Ein: Der Summer gibt 3 kurze Signaltöne ab. Das Gongsymbol zeigt ein Häkchen an. Aus: Der Summer gibt 1 langen Signalton ab. Das Gongsymbol zeigt ein X an.
<b>Bildschirmhelligkeit ändern</b>	Beschreibung:	Stellt die Helligkeit und den Kontrast des Touchscreens ein
	Methode:	Optionen + Benutzerfunktionen + [Zugangscode] + Bedienteil Konfig + Anzeigeeoptionen. Mit dem Schieber erhöhen oder verringern Sie die Helligkeit des Bildschirms
	Anzeigen:	Die Helligkeit des Bildschirms verändert sich während der Einstellung mit dem Schieber
<b>Summerlautstärke ändern</b>	Beschreibung:	Stellt die Lautstärke des Bedienteilsummers ein
	Methode:	Optionen + Benutzerfunktionen + [Zugangscode] + Bedienteil Konfig + Summersteuerung. Mit dem Schieber erhöhen oder verringern Sie die Summerlautstärke
	Anzeigen:	Der Summer gibt einen Signalton mit der gewählten Lautstärke ab



# Einleitung

Abbildung 1- Bedienelemente und Anzeigen



Die HS2TCHP Touchscreen ist eine interaktive Touch-Farb-LCD, das auf jedem Power Neo Control Panel verwendet werden können. Aufgrund kundenspezifischer Anforderungen an individuelle Installationen können einige der hier beschriebenen Funktionen abweichen. In Ihrer Installationsanleitung finden Sie Einzelheiten Ihrer spezifischen Installation und in dieser Bedienungsanleitung finden Sie allgemeine Informationen zum Sicherheitssystem.

## Testen

Zur Gewährleistung, dass Ihr System auch weiterhin bestimmungsgemäß funktioniert, müssen Sie es wöchentlich testen. Siehe Kapitel „System testen“ in dieser Anleitung. Funktioniert Ihr System nicht einwandfrei, so wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur zwecks Wartung.

## Überwachung

Diese Anlage kann Alarmmeldungen, Störungen und Notfall-Informationen an eine zentrale Station übermitteln. Sollten Sie einen Fehlalarm auslösen, so informieren Sie unverzüglich die Leitstelle, um ein unnötiges Eingreifen zu vermeiden.

## System verwenden

Dieses Kapitel gibt Ihnen zusätzliche Informationen zur Bedienung Ihres Alarmsystems.

## Akustischer Alarm

Das System kann 3 unterschiedliche Alarmsignale erzeugen:

- Zeitliche/pulsierende Sirene = Feueralarm
- 4 Signaltöne, 5 Sekunden Pause, 4 Signaltöne = Kohlenmonoxidalarm
- Kontinuierliche Sirene = Einbruchalarm

**Hinweis:** Die Priorität der Signale ist Feueralarm, Kohlenmonoxidalarm und medizinischer Alarm, dann Einbruchalarm.

**Hinweis:** Der medizinische Alarm ist still. Er führt nur zu einer Alarmübertragung an die Notrufzentrale.

## Einbruchalarm kontinuierliche Sirene



Wenn Sie unsicher hinsichtlich der Ursache des Alarms sind, gehen Sie es mit der gebotenen Vorsicht an! Wurde der Alarm versehentlich ausgelöst, so geben Sie Ihren Zugangscode ein, um den

---

Alarm stummzuschalten. Rufen Sie Ihre Leitstelle an, um einen Einsatz zu vermeiden.

### Wenn der Intrusions-Alarm ein Fehlalarm war

1. Geben Sie Ihren Zugangs-Code ein, um den Alarmton abzuschalten. Wird der Code innerhalb von 30 Sekunden (oder dem programmierten Wert für die Alarm-Übertragungsverzögerung) eingegeben, so wird die Übertragung des Alarms an die Notrufzentrale abgebrochen.
2. Rufen Sie Ihre Leitstelle an, um einen Einsatz zu vermeiden.

### Feueralarm pulsierende Sirene



Folgen Sie unverzüglich Ihrem Evakuierungsplan für den Notfall!

Bei Feuer-Fehlalarm (z.B. verbrannter Toast, Wasserdampf im Badezimmer usw.) geben Sie Ihren Zugangscode zur Stummschaltung des Alarms ein. Rufen Sie Ihre Leitstelle an, um einen Einsatz zu vermeiden. Fragen Sie die Errichterfirma, ob Ihr System mit Feuer-Erkennung ausgerüstet ist. Zum Rückstellen der Detektoren, siehe Abschnitt Rückstellen der Melder.

### Drahtloser Kohlenmonoxidalarm

Die Aktivierung Ihres CO-Alarmes zeigt das Vorhandensein des tödlichen Kohlenmonoxidgases (CO) an. Während eines Alarms blinkt die rote LED auf dem CO-Melder schnell und der Summer ertönt im wiederholten Rhythmus: 4 schnelle Signaltöne, 5 Sekunden Pause, 4 schnelle Signaltöne. Während eines Alarms erzeugt ebenfalls die an der Alarmzentrale angeschlossene Sirene einen wiederholten Rhythmus von 4 schnellen Signaltönen, 5 Sekunden Pause, 4 schnellen Signaltönen. Das Bedienteil zeigt einen CO-Alarm ebenfalls akustisch und visuell an.

#### Im Alarmfall:

1. Drücken Sie die Stummtaste.
2. Rufen Sie den Notruf oder die Feuerwehr an.
3. Gehen Sie sofort ins Freie oder öffnen Sie alle Türen/Fenster.

**Warnhinweis:** Sehen Sie sich Ihre Kohlenmonoxid-Installations- und Bedienungsanleitung aufmerksam an, um notwendige Aktionen für Ihre Sicherheit festzulegen und zu gewährleisten, dass die Anlage einwandfrei arbeitet. Integrieren Sie die Schritte aus der Anleitung in Ihren Evakuierungsplan ein.

## Störungen

Wird eine Störung erkannt, leuchtet die Anzeige Störung (⚠️) oder System und das Bedienteil gibt alle 10 Sekunden einen Signalton ab. Drücken Sie die Taste (⚠️), um die Signaltöne abzuschalten. Drücken Sie (⚠️), um die Störung zu sehen. Die Anzeige Störung (⚠️) oder System blinkt. Die entsprechende Störung leuchtet auf.

Störungen	Anmerkungen	Aktion	
Service erforderlich (Drücken für mehr Details)	Batterie schwach	Allgemeine Systemüberwachung	Service rufen
	Schaltkreis Glocke	RF-Störung erkannt	
	Allg Systemstörung	Zentrale niedrige Batterie	
	Allg Systemsabotage	Zentrale AC-Verlust	
Netzausfall	Bei Stromausfall arbeitet die Anlage für mehrere Stunden mit Akkuvorsorgung weiter.	Service rufen	
Telefon Störung	Das System hat erkannt, dass die Telefonleitung getrennt ist.	Service rufen	
Kommunikationsfehler	Das System hat versucht, mit der Notrufzentrale zu kommunizieren, jedoch ohne Erfolg. Dies kann auf einen Fehler in der Telefonleitung zurückzuführen sein.	Service rufen	
Linienfehler	Das System hat Probleme mit einem oder mehreren Sensoren im System. Drücken Sie zum Anzeigen der Linie.	Service rufen	
Linie Sabot	Das System hat einen Sabotageversuch bei einem oder mehreren Geräten innerhalb Systems erkannt. Drücken Sie zum Anzeigen der Linie.	Service rufen	
Funkzentrale niedrige Batterie	Das System hat eine niedrige Batterie bei einem oder mehreren Modulen/Sensoren innerhalb des Systems erkannt. Drücken Sie zur Anzeige einer schwachen Batterie der Linie, des Bedienteils, der Fernbedienung und der RF-Unregelmäßigkeit. Drücken Sie erneut, um Liniestörungen zu sehen.	Service rufen	
Verlust der Uhr	Bei vollständigem Versorgungsausfall (Netz und Akku) müssen Uhrzeit und Datum neu programmiert werden.	Programmieren Sie Uhrzeit und Datum neu	

## Zusätzliche Funktionen

### Fotos

Sie können eine Diashow mit Fotos zur Anzeige auf dem Bedienteil erstellen. Fotos werden mit einer SD-Karte hinzugefügt (32 x 24 x 2,1 mm. Gehört nicht zum Lieferumfang). Siehe Online HS2TCH Benutzerhandbuch für mehr Information.

### Schnell verlassen

Ist das System scharf und Sie möchten den gesicherten Bereich verlassen, so benutzen Sie die Funktion Schneller Ausgang, um die Unscharfschaltung und erneute Scharfschaltung des Systems zu vermeiden. Zur Aktivierung dieser Funktion tippen Sie das Symbol Schneller Ausgang. Sie haben 2 Minuten zum Verlassen des Gebäudes durch die Ausgangstür. Nachdem die Tür wieder geschlossen wurde, wird die verbleibende Ausgangszeit verworfen.

## Programmierung von Datum und Uhrzeit

Tippen Sie auf Optionen. Wählen Sie Benutzerfunktionen [Mastercode] und wählen Sie dann Zeit & Datum. Tippen Sie auf den Bereich, den Sie umstellen möchten und ändern Sie Zeit/Datum mit den Pfeilen aufwärts/abwärts. Anschließend drücken Sie Speichern.

## Bedienteil-Modus

Diese Option erlaubt es dem HS2TCHP Touchscreen wie ein traditionelles DSC Bedienteil zu funktionieren.

## Türgong (Gong aktivieren/deaktivieren)



Das Bedienteil zeigt den aktuellen Status der Türgong-Funktion (aktiviert oder deaktiviert). Um die entgegengesetzte Funktion zu wählen, tippen Sie das Symbol ‚Gong‘. Drei Signaltöne zeigen an, dass der Türgong aktiviert ist (EIN). Ein langer Signaltone zeigt an, dass der Türgong deaktiviert ist (AUS).

**Hinweis:** Die Türgongfunktion darf nur im unscharf geschalteten Modus verwendet werden.

## LinieStatus

Das Display ermöglicht Ihnen die Anzeige des Status der Linien des Systems.

### Linienstatusanzeigen

	Bereit	Linie ist geschlossen
	Offen	Die Linie ist offen und muss geschlossen werden

## Einstellungsmenü

Zugriff auf folgende Funktionen mit Tastendruck auf Optionen rechts auf der Homepage. Siehe Online-Bedienungsanleitung HS2TCHP für weitere Informationen.

- Zugangscodes
- Menü Errichter
- Benutzer-Funktionen
- Gong Aktiviert/Deaktiviert
- Bereichsstatus
- Bedienteil-Modus

## Zugangscodes

Weitere Informationen finden Sie im HS2TCHP-Handbuch.

## Benutzer-Funktionen

Greifen Sie auf die folgenden Benutzerfunktionen mit Optionen + Benutzerfunktionen + [Zugangscodes] zu. Für weitere Informationen siehe Online-Bedienungsanleitung HS2TCHP.

## Bedienteil Konfig

Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

Anzeige-Optionen: Einstellung der Helligkeit und der Display-Timeout des Touchscreen sowie Bildschirmschoner-Optionen.

**Summersteuerung:** regelt die Summer-Lautstärke des Touchscreens. Hinweis: Bei SIA CP-01 ist der Summerlautstärke nicht auf Minimum gestellt werden.

**Hinweis:** Für UL / ULC-Anlagen, so muss der Summer Ebene nicht von der Standardebene geändert werden.

**Bildrahmen:** wählt die Bilder, die in der Diaschau gezeigt werden.

**Kalibrierung:** kalibriert den Touchscreen.

**Uhrmodus:** zeigt die digitale Uhr an.

**Putzmodus:** ermöglicht dem Benutzer die Berührung des Displays (z. B. zum Putzen), ohne dabei Funktionen zu aktivieren oder zu deaktivieren. Der Bildschirm bleibt für 30 Sekunden in diesem Modus und kehrt dann in das Menü Bedienteil-Konfiguration zurück.

**Startseite:** kann in zwei Ansichten konfiguriert werden, entweder als klassische (quadratisch) oder zeitgemäße (gerundet) Optik.

## Gong Aktiviert/Deaktiviert

**Türgong:** Um die Türgong-Funktion ein- oder auszuschalten, tippen Sie auf das Symbol Gong. Drei Signaltöne zeigen an, dass der Türgong aktiviert ist (EIN). Ein langer Signalton zeigt an, dass der Türgong deaktiviert ist (AUS).

## Bereichsstatus

Zum Ansehen des Bereichsstatus, drücken Sie Optionen, Benutzerfunktionen und dann Bereichsstatus. Das Bedienteil zeigt den Basisstatus für bis zu 8 Bereiche, abhängig von der Konfiguration Ihres Systems. Jeder Bereich wird zugleich mit seinem aktuellen Status identifiziert.

## Bedienteil-Modus

Diese Option erlaubt es dem HS2TCHP Touchscreen wie ein traditionelles DSC Bedienteil zu funktionieren.

## Notfall-Tasten

Beim Drücken der Notruftaste wird ein neuer Bildschirm angezeigt:

Feuer	Hilfe im Brandfall wird angefordert. Halten Sie die Schaltfläche für 2 Sekunden berührt.
Medizinischer Notfall	Medizinische Hilfe erforderlich. Halten Sie die Schaltfläche für 2 Sekunden berührt.
Panik	Polizeiliche Hilfe wird angefordert. Halten Sie die Schaltfläche für 2 Sekunden berührt.

**Wichtiger:** Die Tasten medizinische Hilfe und Panik sind standardmäßig aktiviert. Die Taste Feuer funktioniert nicht, wenn sie nicht vom Errichter programmiert wurde. Bitte fragen Sie Ihren Errichter, ob die Tasten Feuer, Medizinische Hilfe und Panik aktiviert sind.

---

# Testen des Systems

**Hinweis:** Bevor Sie einen Systemtest durchführen, rufen Sie Ihre Notrufzentrale an und informieren Sie sie über den Beginn und das Ende des Tests.

## Summer des Bedienteils und Sirene testen

Der Systemtest führt zusätzlich zur Überprüfung der Bedienteil-Statusanzeigen und der Notstromversorgung eine 2-Sekunden-Überprüfung des Summers des Bedienteils und der Klingel oder Sirene durch.

1. Drücken Sie Optionen, Benutzerfunktionen [Mastercode], dann Systemtest. Folgendes passiert:
  - Die Anlage aktiviert zwei Sekunden lang alle Tastenfeld-Tonvorrichtungen und Glocken/Sirenen. Alle Lichter des Bedienteils leuchten.
  - Die Bereit-, Scharf-, und Störungs-LEDs blinken für die Dauer des Tests.
2. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie [#].

## Testen des kompletten Systems

Alle Rauchmelder in dieser Installation müssen durch den Installateur oder Fachhändler Ihrer Rauchmelder einmal jährlich getestet werden, um die korrekte Funktion zu gewährleisten.

**Hinweis:** Sollte das System nicht korrekt funktionieren, so wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.

1. Vergewissern Sie sich vor dem Test, dass das System unscharf ist und dass die Bereit-LED leuchtet.
2. Schließen Sie alle Linien, um das System in den Bereit-Zustand zurückkehren zu lassen.
3. Führen Sie einen Systemtest gemäß den Schritten unter „Summer des Bedienteils und Sirene testen“ durch.
4. Testen Sie die Linien durch aufeinander folgende Aktivierung jedes einzelnen Melders (z.B. Öffnen jeder Tür/jedes Fensters oder gehen Sie in den Abdeckungsbereich der Bewegungsmelder).

Auf einem HS2TCHP Bedienteil werden die folgenden Meldungen bei Aktivierung der Linien (Melder) angezeigt: „Bereit zur Belastung“, „Nicht Bereit“. Mit der Schaltfläche Zone Status zeigen Sie die offenen Linien an. Die Meldung wird ausgeblendet, wenn die Linien geschlossen werden.

**Hinweis:** Einige der oben beschriebenen Funktionen stehen erst zur Verfügung, wenn sie durch den Errichter aktiviert werden. Fragen Sie Ihren Errichter, welche Funktionen auf Ihrem System aktiviert sind.

## Gehtestmodus

Der Errichter kann einen Gehtestmodus für das System initiieren. Während des Gehtestmodus blinken die Bereit-, Scharf-, und Störungs-LEDs, um anzuzeigen, dass der Gehtest aktiv ist. Wenn das System den Gehtestmodus automatisch beendet, gibt es eine akustische Warnung ab (5 Signaltöne alle 10 Sekunden) beginnend 5 Minuten vor der Beendigung des Tests.

# Lizenzvereinbarung

WICHTIG - AUFMERKSAM LESEN: DSC-Software, die mit oder ohne Produkte und Komponenten erworben wird, ist urheberrechtlich geschützt und wird unter folgenden Lizenzbedingungen erworben:

- Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (Unternehmen, Einzelperson oder Körperschaft, welche die Software und entsprechende Hardware erworben hat) und Digital Security Controls, einem Tochterunternehmen von Tyco Safety Products Canada Ltd. („DSC“), dem Hersteller integrierter Sicherheitssysteme und dem Entwickler der Software sowie allen entsprechenden Produkten oder Komponenten („HARDWARE“), die Sie erworben haben.

- Ist das DSC-Softwareprodukt („SOFTWAREPRODUKT“ oder „SOFTWARE“) vorgesehen, von HARDWARE begleitet zu werden und wird NICHT von neuer HARDWARE begleitet, dürfen Sie das SOFTWAREPRODUKT nicht benutzen, kopieren oder installieren. Das SOFTWAREPRODUKT umfasst Computersoftware und kann zugehörige Medien, Druckmaterialien und „Online-“ oder elektronische Dokumentation enthalten.

- Jegliche Software, die zusammen mit dem SOFTWAREPRODUKT überlassen wird, ist eine separate Endverbraucher-Lizenzvereinbarung zugeordnet, welche für Sie entsprechend der Bedingungen der Lizenzvereinbarung lizenziert ist.

- Durch Installation, Kopieren, Download, Speicherung, Zugriff oder sonstige Nutzung des SOFTWAREPRODUKTS stimmen Sie diesen Lizenzbedingungen uneingeschränkt zu, selbst wenn diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eine Modifizierung einer früheren Vereinbarung oder eines Vertrages ist. Stimmen Sie den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht zu, dann ist DSC nicht gewillt, das SOFTWAREPRODUKT für Sie zu lizenzieren und Sie haben kein Nutzungsrecht.

## SOFTWAREPRODUKTLIZENZ

Das SOFTWAREPRODUKT ist durch Urheberrechte und internationale Urheberrechtsvereinbarungen sowie durch Immaterialgüterrecht geschützt. Das SOFTWAREPRODUKT wird lizenziert, nicht verkauft.

## 1. GEWÄHRUNG EINER LIZENZ Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen folgende Rechte:

(a) Software-Installation und Nutzung - Für jede von Ihnen erworbene Lizenz dürfen Sie nur eine Kopie des SOFTWAREPRODUKTS installieren.

(b) Speicherung/Netzwerknutzung - Das SOFTWAREPRODUKT darf nicht gleichzeitig auf verschiedenen Computern, einschließlich Workstation, Terminal oder sonstigen elektronischen Geräten („Geräte“) installiert, darauf zugegriffen, angezeigt, ablaufen gelassen oder gemeinsam genutzt werden. Mit anderen Worten, falls Sie mehrere Workstations haben, müssen Sie für jede Workstation, auf welcher die SOFTWARE benutzt wird, eine eigene Lizenz erwerben.

(c) Sicherungskopie - Sie dürfen Sicherungskopien des SOFTWAREPRODUKTS erstellen. Sie dürfen jedoch nur eine Kopie je Lizenz installiert haben. Sie dürfen die Sicherungskopie ausschließlich zur Archivierung benutzen. Sie dürfen keine anderen Kopien des SOFTWAREPRODUKTS, einschließlich der die SOFTWARE begleitenden Druckmaterialien, erstellen, außer wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausdrücklich zugelassen.

## 2. BESCHREIBUNG WEITERER RECHTE UND EINSCHRÄNKUNGEN

(a) Einschränkungen zu Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung - Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung des SOFTWAREPRODUKTS sind nicht zulässig, außer und nur soweit solche Aktivität ausdrücklich durch geltendes Recht, unabhängig von diesen Einschränkungen, zugelassen ist. Sie dürfen die Software ohne schriftliche Erlaubnis eines leitenden Angestellten von DSC nicht verändern oder modifizieren. Sie dürfen keine Eigentumshinweise, Markierungen oder Aufkleber vom Softwareprodukt entfernen. Sie müssen auf angemessene Weise dafür sorgen, dass die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eingehalten werden.

(b) Trennung von Komponenten - Das SOFTWAREPRODUKT ist als Einzelprodukt lizenziert. Seine Komponenten dürfen nicht zur Nutzung auf mehr als einem HARDWARE-Gerät getrennt werden.

(c) Einzelnes INTEGRIERTES PRODUKT - Haben Sie diese SOFTWARE gemeinsam mit HARDWARE erworben, dann ist das SOFTWAREPRODUKT gemeinsam mit der HARDWARE als einzelnes integriertes Produkt lizenziert. In diesem Fall darf das SOFTWAREPRODUKT nur mit der HARDWARE benutzt werden, wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausgeführt.

(d) Miete - Sie dürfen das SOFTWAREPRODUKT nicht vermieten, leasen oder ausleihen. Sie dürfen es anderen nicht zur Verfügung stellen oder es auf einem Server oder einer Website einstellen.

(e) Übertragung des Softwareprodukts - Sie dürfen all Ihre Rechte unter dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nur als Teil eines permanenten Verkaufs oder einer Übertragung der HARDWARE übertragen, vorausgesetzt, dass Sie keine Kopien behalten, Sie das gesamte SOFTWAREPRODUKT (einschließlich allen Komponenten, Medien und Druckmaterialien, allen Aktualisierungen und dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung) übertragen und unter der Voraussetzung, dass der Empfänger den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung zustimmt. Ist das SOFTWAREPRODUKT eine Aktualisierung, so muss eine Übertragung auch alle vorherigen Versionen des SOFTWAREPRODUKTS umfassen.

(f) Kündigung - Ohne Beeinträchtigung anderer Rechte kann DSC diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung kündigen, wenn Sie die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht einhalten. In diesem Fall müssen Sie alle Kopien des SOFTWAREPRODUKTS und aller seiner Komponenten zerstören.

(g) Marken - Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte in Verbindung mit Marken oder Dienstleistungsmarken von DSC oder seinen Zulieferern.

## 3. URHEBERRECHT

Alle Titel und Immaterialgüterrechte an und für das SOFTWAREPRODUKT (einschließlich, jedoch nicht hierauf beschränkt, Bilder, Fotos und Texte im SOFTWAREPRODUKT), die begleitenden Druckmaterialien und Kopien des SOFTWAREPRODUKTS sind das Eigentum von DSC oder seinen Zulieferern. Sie dürfen die begleitenden Druckmaterialien des SOFTWAREPRODUKTS nicht kopieren. Alle Titel und Immaterialgüterrechte an den Inhalten, auf die Sie durch das SOFTWAREPRODUKT zugreifen können, sind das Eigentum der entsprechenden Eigentümer der Inhalte und sind möglicherweise durch Urheberrecht oder andere Immaterialgüterrechte und Vereinbarungen geschützt. Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte zur Benutzung dieser Inhalte. Alle Rechte, nicht ausdrücklich unter dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt, bleiben durch DSC und seine Zulieferer vorbehalten.

## 4. EXPORTBESCHRÄNKUNGEN

Sie stimmen zu, dieses SOFTWAREPRODUKT nicht an Länder, Personen oder Körperschaften zu exportieren oder zu re-exportieren, - die kanadischen Exportbeschränkungen unterliegen.

## 5. RECHTSWAHL

Diese Software-Lizenzvereinbarung unterliegt den Gesetzen der Provinz Ontario, Kanada.

## 6. SCHLICHTUNG

Alle Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung müssen durch abschließende und bindende Schlichtung entsprechend Arbitration Act (Schlichtungsgesetz) beigelegt werden und die Parteien müssen sich der Entscheidung des Schlichters unterwerfen. Ort der Schlichtung ist Toronto, Kanada und die Schlichtungssprache ist Englisch.

## 7. EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

(a) KEINE GARANTIE - DSC STELLT DIE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR UND OHNE GARANTIE ZUR VERFÜGUNG. DSC GARANTIERT NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHREN ANFORDERUNGEN ENTSPRICHT ODER DASS DER BETRIEB DIESER SOFTWARE UNUNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI IST.

(b) ÄNDERUNGEN DER BETRIEBSUMGEBUNG - DSC ist nicht für Probleme verantwortlich, die durch Änderung der Betriebscharakteristiken der HARDWARE oder für Probleme bei der Interaktion von SOFTWAREPRODUKTEN mit Nicht-DSC-SOFTWARE oder HARDWAREPRODUKTEN hervorgerufen werden.

(c) HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG, GARANTIE REFLEKTIERT RISIKOZUWEISUNG - IN JEDEM FALL, SOFERN EIN GESETZ GARANTIE ODER ZUSTÄNDE EINBEZIEHT, DIE IN DIESER LIZENZVEREINBARUNG NICHT DARGESTELLT SIND, BESCHRÄNKT SICH DSCS GESAMTE HAFTUNG UNTER JEDLICHEN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG AUF DEN VON IHNEN BEZAHLTEN ANTEIL FÜR DIE LIZENZ DIESES SOFTWAREPRODUKTS UND FÜNF KANADISCHE DOLLAR (CAD 5,00). DA EINIGE GESETZGEBUNGEN DEN AUSSCHLUSS DER HAFTUNGSBEGRENZUNG FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULASSEN, TRIFFT DIE OBIGE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZU.

(d) GARANTIEAUSSCHLUSS - DIESE GARANTIE ENTHÄLT DIE GESAMTEN GARANTIE UND ERFOLGT ANSTELLE JEDLICHER UND ALLER ANDEREN GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER ANGENOMMEN (EINSCHLIEßLICH ALLER ANGENOMMENEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) UND ALLER SONSTIGEN VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS DSC. DSC GIBT KEINE WEITEREN GARANTIE AB. DSC GESTATTE KEINEN ANDEREN PERSONEN DIE HANDLUNG IN SEINEM AUFTRAG, UM DIESE GARANTIE ZU ÄNDERN ODER ZU MODIFIZIEREN, NOCH ANDERE GARANTIE ODER HAFTUNGEN BEZÜGLICH DIESES SOFTWAREPRODUKTS ZU ÜBERNEHMEN.

(e) AUSSCHLIEßLICHE NACHBESSERUNG UND BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE - UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DSC FÜR IRGENDWELCHE BESONDERE, ZUFÄLLIGE, NACHFOLGENDE ODER INDIRECTE SCHÄDEN BASIEREND AUF VERSTOB GEGEN DIE GARANTIE, VERTRAGSBRUCH, FAHRLÄSSIGKEIT, STRIKTE HAFTUNG ODER SONSTIGE RECHTSTHEORIEN HAFTBAR. SOLCHE SCHÄDEN UMFASSEN, SIND JEDOCH NICHT HIERAUF BESCHRÄNKT, GEWINNVERLUST, VERLUST DES SOFTWAREPRODUKTS ODER JEDLICHER ANDERER ZUGEHÖRIGER GERÄTE, KAPITALKOSTEN, ERSATZBESCHAFFUNGSKOSTEN FÜR GERÄTE, EINRICHTUNGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN, STANDZEITEN, ZEITAUFWAND DES KÄUFERS, FORDERUNGEN DRITTER, EINSCHLIEßLICH KUNDEN SOWIE SACHSCHÄDEN.

WARNHINWEIS: DSC empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses SOFTWAREPRODUKT nicht erwartungsgemäß funktioniert.

Erklärung zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen-

ACHTUNG: Änderungen und Anpassungen, die nicht ausdrücklich von DSC genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

Dieses Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und benutzt wird, Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigen. Das Gerät wurde einer Typenprüfung unterzogen und hält die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B gemäß Unterabschnitt „B“ von Teil 15 der FCC-Vorschriften ein, welche einen ausreichenden Schutz gegen solche Beeinträchtigungen bei der Installation in Wohngebieten vorsehen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls dieses Gerät Funkstörungen im Fernseh- oder Radioempfang verursacht (überprüfen Sie dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts), können Sie diese Funkstörungen möglicherweise wie folgt beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus
- Verändern Sie die Position der Alarmzentrale zum Empfänger
- Vergrößern Sie den Abstand der Alarmzentrale zum Empfänger
- Stecken Sie die Alarmzentrale an einer anderen Steckdose an, damit sich Alarmzentrale und Empfänger in zwei verschiedenen Stromkreisen befinden.

Falls nötig, wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker für zusätzliche Ratschläge. Die folgende Broschüre der FCC kann eventuell nützlich sein: „How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems“ (Identifizierung und Behebung von Radio-/Fernseh-Funkstörungen). Die Broschüre ist beim U. S. Government Printing Office, Washington D. C. 20402, Lagernr. 004-000-00345-4 erhältlich.

Dieses Klasse B Digitalgerät entspricht CAN ICES-3(b)/NMB-3(b).

EN50131-1 Stufe 2/Klasse II

Das Bedienteil Modell HS2TCHP wurde durch Telefication gemäß EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 für Stufe 2, Klasse II klassifiziert.

Hinweis: Für EN50131-konforme Installationen müssen die folgenden Funktionen deaktiviert werden (über Notruffasten des Bedienteils):

- Brandalarm
- Zusatzalarm (medizinisch)
- Panikalarm



© 2016 Tyco Security Products. Alle Rechte vorbehalten. Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

In diesem Dokument dargestellte Marken, Logos und Dienstleistungsmarken sind in den Vereinigten Staaten [oder anderen Ländern] registriert. Eine missbräuchliche Nutzung der Marken ist verboten und Tyco International Ltd. setzt seine geistigen Eigentumsrechte aggressiv mit allen rechtlichen Mitteln durch, einschließlich strafrechtlicher Verfolgung, wenn nötig. Alle Marken, die nicht Tyco International Ltd. gehören, stehen im Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber und werden mit Zustimmung oder entsprechend der anwendbaren Gesetze verwendet. Änderung von Produktangeboten und Spezifikationen vorbehalten. Die Produkte können von den Abbildungen abweichen. Nicht alle Produkte enthalten alle Ausstattungsmerkmale. Lieferbarkeit variiert entsprechend der Region, bitte wenden Sie sich an Ihren Vertreter.

**DSC**

*From Tyco Security Products*



29009782F002